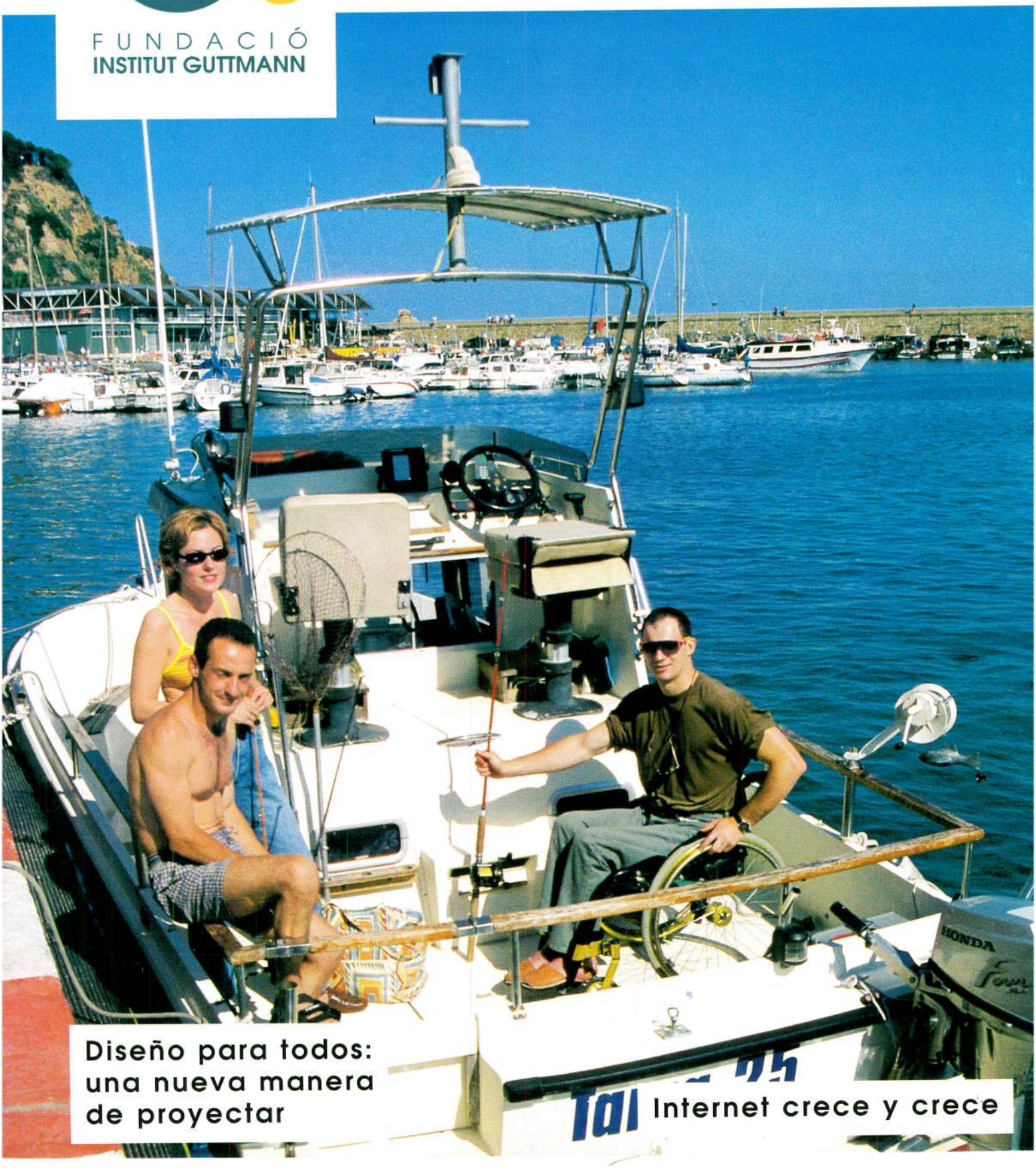
DESEMBRE 1998

SOBRE RUEDAS

42

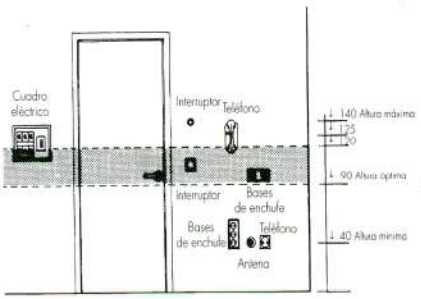
Publicació quadrimestral d'informació específica per al lesionat medul·lar i altres grans discapacitats físics.
Publicación cuatrimestral de información específica para el lesionado medular y otros grandes discapacitados físicos.

FUNDACIÓ
INSTITUT GUTTMANN



Diseño para todos: una nueva manera de proyectar

Internet crece y crece



ÍNDICE

Han col·laborat en aquest número:

Toni ALAVEDRA i CABEZA
Fernando ALONSO LÓPEZ
Josep M. ESCOFET i PÉREZ
Lluís REMOLÍ i PÉREZ
Enrique ROVIRA-BELETA
Paco VAÑÓ FERRÉ

Assessorament:
EQUIP REHABILITADOR INSTITUT GUTTMANN
Correcció:
JOAN RIUS i GUASCH
Fotografies:
ARXIU I. GUTTMANN
Secretaria:
RAQUEL BOZAL i ORTIZ
Direcció:
MERCÈ CAMPRUBÍ i FREIXAS
Edita:
FUNDACIÓ INSTITUT GUTTMANN
c/. Garcilaso, 57
08027 Barcelona
Tel. (93) 351 22 11

- *Donem les gràcies a totes les persones que han fet possible la publicació i difusió d'aquesta revista.*
- *Damos las gracias a todas las personas que han hecho posible la publicación y difusión de esta revista.*
- *Els escrits publicats amb signatura i les respostes a les entrevistes expressen exclusivament l'opinió dels seus autors.*
- *Los escritos publicados con firma y las respuestas a las entrevistas expresan exclusivamente la opinión de sus autores.*

Dipòsit Legal: B-35.984-1989
Pre-impressió: Gumfaus SL
Impressió: Imprimeix SCL

EDITORIAL 1

ACCESIBILIDAD

- Diseño para todos: una nueva manera de proyectar en el siglo XXI 2
- Encuesta realizada sobre la accesibilidad en España 7
- Nuestras viviendas: un mundo aún con barreras 9
- Ejemplos de accesibilidad 13
- Publicaciones 14

ACTIVIDADES 16

EXPERIENCIAS

- Viva la diferencia 19
- Afición a toda prueba 20

MAPAMUNDI

- Internet crece y crece 22

ASOCIACIONES 24

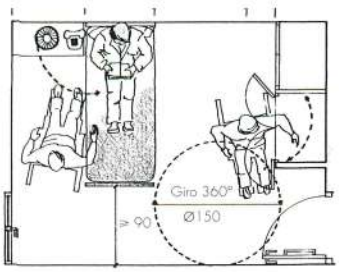
FUNDACIÓ INSTITUT GUTTMANN 26

LEGISLACIÓN 31

Toni Alavedra, gran aficionado al mar y a la pesca, nos cuenta (pág. 20) cómo ha reanudado, después de contraer una lesión medular, sus actividades favoritas.

Esta revista ha sido editada con la colaboración de

Generalitat de Catalunya
Departament de Benestar Social



EDITORIAL

L'ACCESSIBILITAT: AUTONOMIA I CONFORT PER A TOTHOM

La plena integració de les persones amb discapacitat no es pot fer efectiva si els diferents espais i entorns –habitatge, lloc de treball, serveis, esplai, transport...– no són accessibles per a desenvolupar la vida quotidiana amb normalitat.

L'arquitectura, l'urbanisme i el disseny, el fet ahir i molt del que es fa avui, estan concebuts per a un estàndard de població que no inclou les persones amb la mobilitat reduïda. Som lluny, encara, del "disseny per a tothom", aquell que integra l'accessibilitat des de la concepció dels projectes i dóna com a resultat –a més d'evitar despeses suplementàries d'adaptació– edificis, entorns i productes utilitzables per a la majoria de ciutadans, tinguin o no una discapacitat física.

Tot i el desplegament normatiu –recomanacions de la Unió Europea, la LISMI, les lleis i codis d'accessibilitat de les diferents comunitats autònomes–, els mitjans emprats i les reivindicacions dels col lectius de persones afectades, encara es detecten adaptacions defectuoses, fetes "a posteriori" o "sobre la marxa", o bé que respecten més la lletra que no pas l'esperit de la llei. Tot això converteix en molt laboriosa l'activitat de fer l'entorn accessible, la qual cosa a hores d'ara ja hauria de ser quelcom eficientment assumit i dut a terme pels diferents sectors socials implicats.

En aquest SOBRE RUEDAS i amb la col·laboració de diversos autors que coneixen bé el tema, hem fet un petit recorregut pels temes de l'accessibilitat i l'eliminació de barreres arquitectòniques. El conjunt d'articles i la informació reflectida ens donen la visió d'una part de la realitat, la qual ens confirma que, si bé s'ha avançat molt i el concepte d'accessibilitat va essent patrimoni de més sectors de la societat, encara cal continuar treballant fort per la sensibilització social envers aquesta qüestió i per un bon compliment de les lleis d'accessibilitat. Objectiu: assolir unes ciutats i uns entorns que no discriminin ningú i que siguin confortables per a tots.

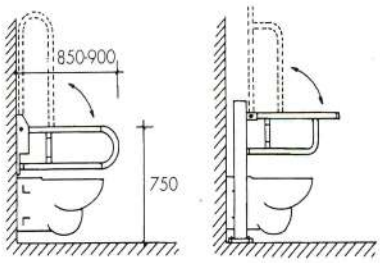
LA ACCESIBILIDAD: AUTONOMÍA Y CONFORT PARA TODOS

La plena integración de las personas con discapacidad no se puede hacer efectiva si los diferentes espacios y entornos –vivienda, lugar de trabajo, servicios, tiempo libre, transporte...– no son accesibles para desarrollar la vida cotidiana con normalidad.

La arquitectura, el urbanismo y el diseño, lo hecho ayer y mucho de lo que se hace hoy, están concebidos para un estándar de población que no incluye a las personas con la movilidad reducida. Estamos lejos, todavía, del "diseño para todos", aquel que integra la accesibilidad desde la concepción de los proyectos y da como resultado –además de evitar gastos suplementarios de adaptación– edificios, entornos y productos utilizables para la mayoría de ciudadanos, tengan o no una discapacidad física.

A pesar del desarrollo normativo –recomendaciones de la Unión Europea, la LISMI, las leyes y códigos de accesibilidad de las diferentes comunidades autónomas–, los medios utilizados y las reivindicaciones de los colectivos de personas afectadas, todavía se detectan adaptaciones defectuosas, hechas "a posteriori" o "sobre la marcha", o bien que respetan más la letra que el espíritu de la ley. Todo ello convierte en muy laboriosa la actividad de hacer el entorno accesible, lo cual a estas alturas ya tendría que estar eficientemente asumido y llevado a cabo por los diferentes sectores sociales implicados.

En este SOBRE RUEDAS y con la colaboración de diversos autores que conocen bien el tema, hemos hecho un pequeño recorrido por los temas de la accesibilidad y la eliminación de barreras arquitectónicas. El conjunto de artículos y la información reflejada nos dan la visión de una parte de la realidad, la cual nos confirma que, si bien se ha avanzado mucho y el concepto de accesibilidad va siendo patrimonio de más sectores de la sociedad, todavía hay que seguir trabajando duro para intensificar la sensibilización social en torno a esta cuestión y para un buen cumplimiento de las leyes de accesibilidad. Objetivo: conseguir unas ciudades y unos entornos que no discriminen a nadie y que sean confortables para todos.



Barra abatible tipo 1 Barra abatible tipo 2

ACCESIBILIDAD

DISEÑO PARA TODOS: UNA NUEVA MANERA DE PROYECTAR EN EL SIGLO XXI

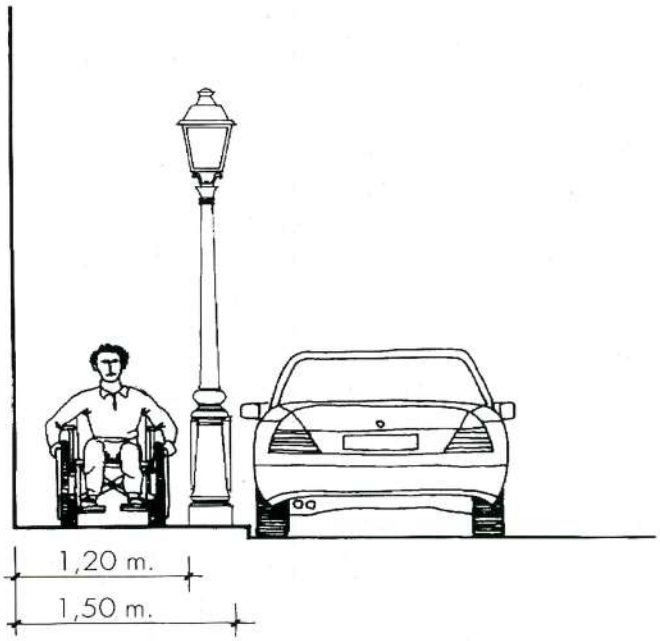
Los responsables de la configuración y transformación del medio en que vivimos –arquitectos, urbanistas, diseñadores, fabricantes...– tenemos un nuevo reto: **facilitar la vida a todos los usuarios, pensando en las diferentes fases de nuestras vidas, desde la infancia a la vejez.**

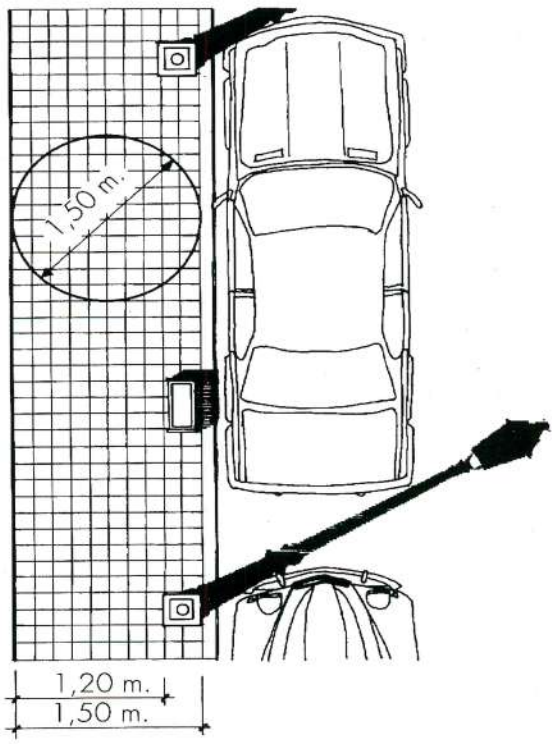
En la introducción del texto **Concepto europeo de accesibilidad,** se subraya que "las instalaciones construidas deben basarse en el principio de que las personas son distintas, si bien esto no se consigue crean-

"Un buen diseño ha de considerar la variabilidad de los usuarios en cuanto a sexo, dimensiones, edad, cultura, destreza, fuerza y demás características que se ajusten a las necesidades y limitaciones humanas, consiguiendo una mejora de la calidad de vida de todos sus usuarios."

do instalaciones propias para cada individuo ni para cada categoría aislada de personas, sino integrando las distintas necesidades de las personas en instalaciones que puedan utilizar todos los usuarios".

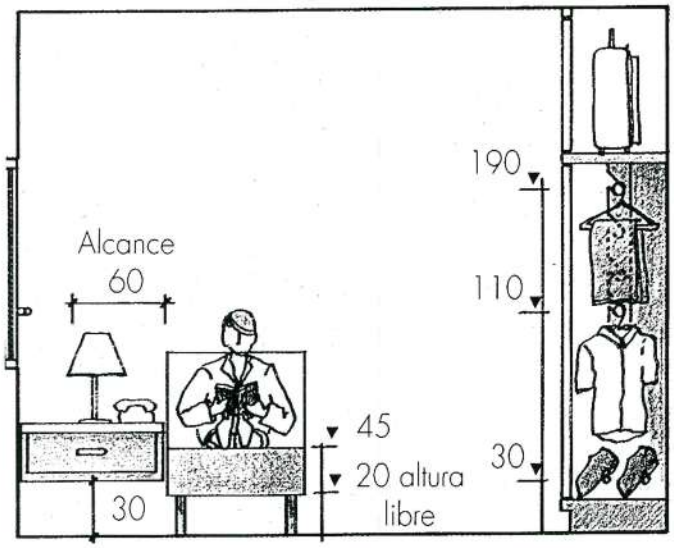
Es decir, todos queremos vivir cuantos más años mejor, y todos sabemos que cuando llegamos a mayores tenemos problemas en nuestra movilidad, vista y oído; por tanto, si diseñamos los espacios, los edificios, los transportes y las comunicaciones pensando en estas premisas, nos servirán a lo largo de toda nuestra vida, incluso si utilizamos una silla de ruedas o bastones para deambular, o bien tenemos dificultades auditivas y/o en la vista.





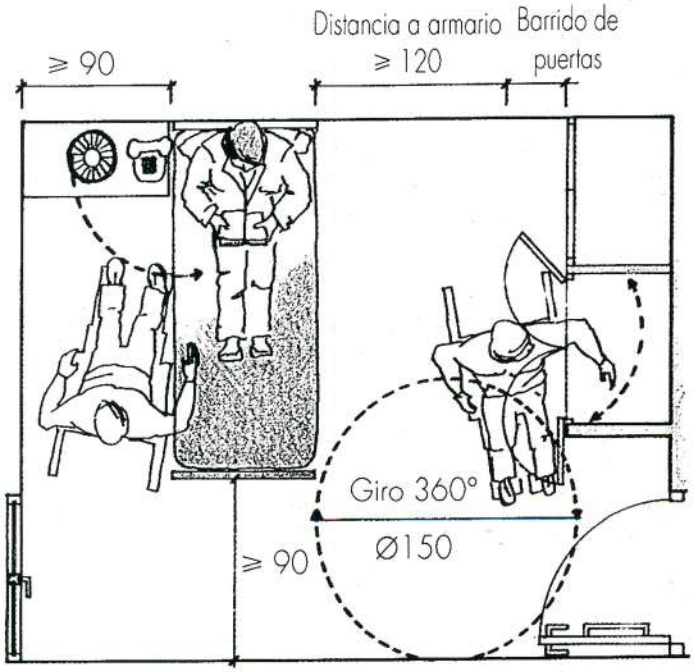
DESIGN FOR ALL

Un buen diseño ha de considerar la variabilidad de los usuarios en cuanto a sexo, dimensiones, edad, cultura, destreza, fuerza y demás características que se ajusten a las necesidades y limitaciones humanas, consiguiendo una mejora de la calidad de vida de todos sus usuarios.



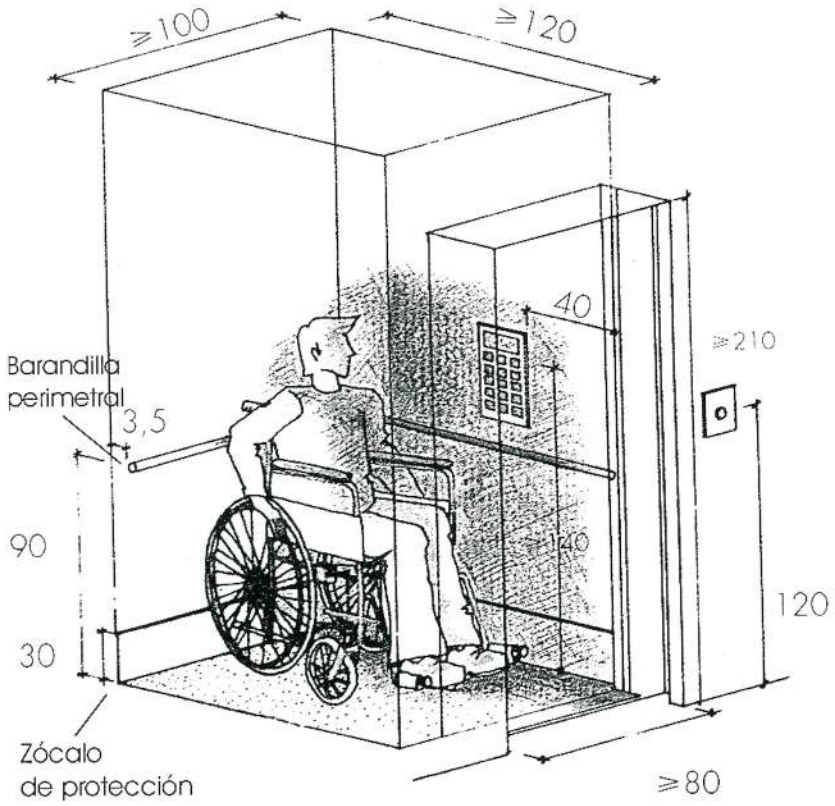
El éxito comercial del producto diseñado con estas premisas está asegurado, porque sus características ergonómicas pasarán desapercibidas para la mayoría de usuarios, pero aquellos que las necesiten las encontrarán con facilidad y desecharan rápidamente aquellos productos que no las contemplen.

Si no conseguimos que los usuarios sean más autónomos en su relación con el entorno y su medio físico, ¿quién asumirá ese coste?, ¿quién cuidará de ellos?, sobre todo ahora que la población mundial, gracias a los avances en medicina, vive muchos más años, y que cada vez hay más personas con graves discapacidades debido a los accidentes y enfermedades.

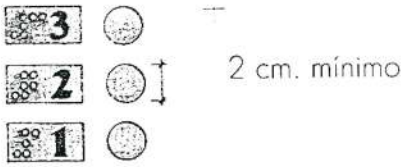


Un reciente e innovador estudio llevado a cabo en España, con subvención del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, demuestra que los ciudadanos consideran la accesibilidad en las viviendas como un criterio de calidad, estando dispuestos a pagar hasta un 12% más por una vivienda accesible, frente a una sin estas ventajas.

Actualmente, en todas las comunidades autónomas de nuestro país existe normativa de obligado cumplimiento, que se ha de aplicar en las actuaciones de obra nueva y gran rehabilitación, en los elementos de la urba-

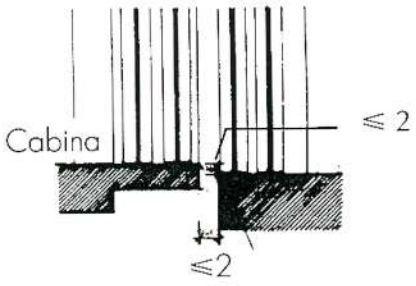


Condiciones de la botonera



Caracteres en Braille

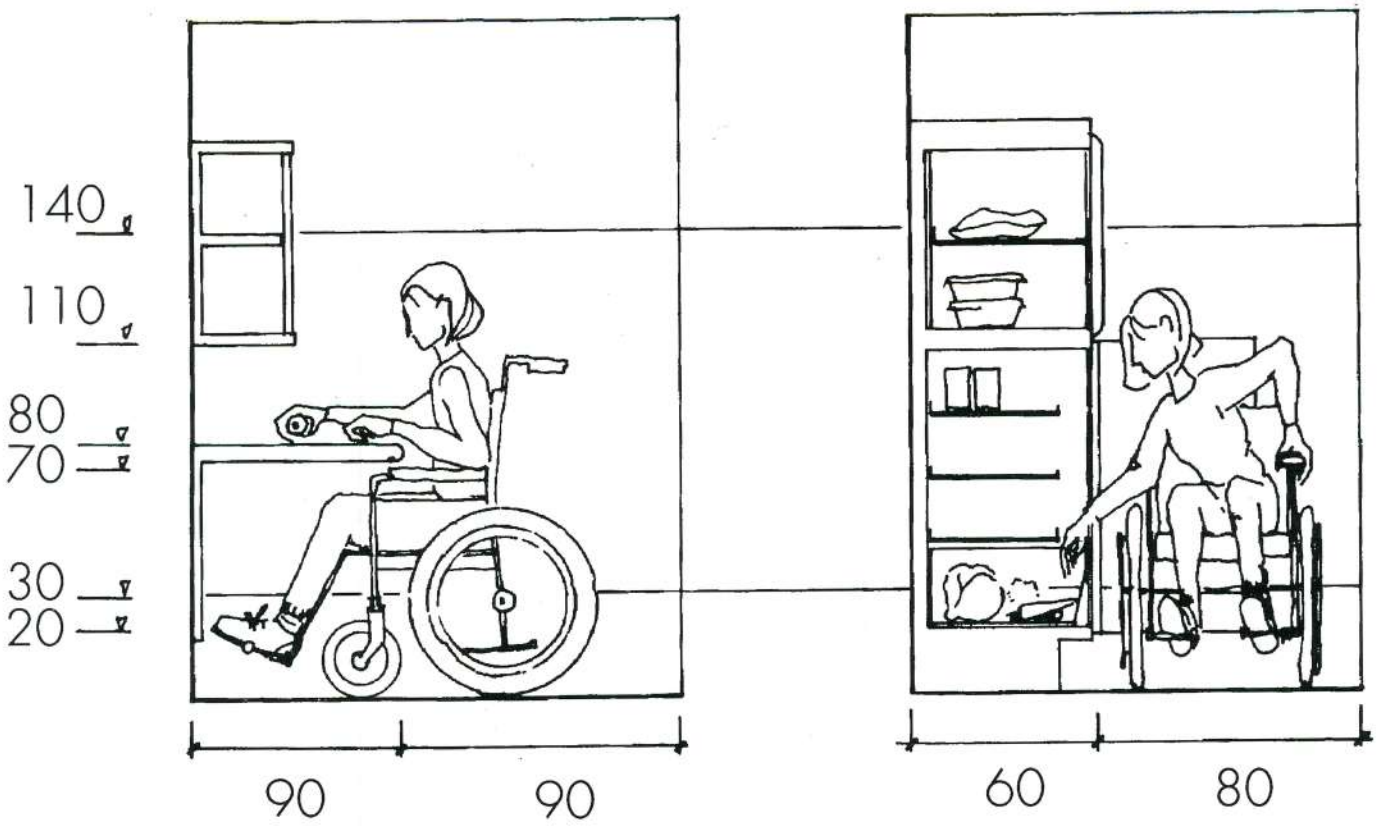
Posición de la parada del ascensor



nización, en las reformas, ampliaciones y/o cambios de uso en edificios y locales públicos o privados de uso público, en las viviendas con obligación de instalar ascensor, e incluso en viviendas plurifamiliares superiores a planta baja y piso, reservando un espacio para un futuro elevador practicable, y en todos los vehículos de uso público dedicados al transporte de personas.

En Cataluña esta normativa se concreta en el **Codi d'accessibilitat de Catalunya** de promoción de la accesibilidad y supresión de barreras arquitectónicas, y en el nuevo **Decreto 274/1995**, modificado puntualmente por el **Decreto 314/1996** sobre el nivel de habitabilidad objetiva exigida en las viviendas de nueva edificación o resultantes de una reconversión o gran rehabilitación de edificio existente, unificando los requisitos exigibles como mínimos tanto para viviendas libres como para las de protección oficial.

Estas normas inciden directamente en la mejora de la calidad de vida de todos los ciudadanos, y particularmente para el sector cada vez más amplio de la población de personas con limitaciones provisionales o definitivas (30%). Cumpliendo con ellas, la ma-



"Después de comprobar en diferentes jornadas nacionales e internacionales el éxito del concepto DISEÑO PARA TODOS, quisiera mencionar lo importante que es realizar estas actuaciones con rigor, conociendo exhaustivamente el mercado de las diferentes ayudas técnicas y exigiendo de nuevo que exista un control de obra por parte de los organismos competentes."

nera de diseñar de nuestro país cambiará sustancialmente, y cuando alcancemos la tercera edad, lo agradeceremos todos, porque tendremos muchos menos problemas que nuestros padres para poder realizar una vida mucho más autónoma y normalizada.

Cabe destacar, entre las novedades de estas normas, que todas las puertas de los servicios higiénicos, cocinas, distribuidores y recibidores tendrán un acceso de 0,70 m como mínimo, y si estas estancias están adaptadas este acceso será de 0,80 m. Habrá un ascensor, cuando el recorrido de acceso que une la vía pública con cualquier vivienda implique salvar un desnivel de 3 o más plantas, o una altura de 12 m. Cuando este recorrido implique salvar un desnivel de 6 o más plantas, o una altura de 21 m, se instalarán dos ascensores. Por supuesto, las personas con graves limitaciones podrán acceder autónomamente hasta estos ascensores, y las dimensiones de las cabinas serán aptas para usuarios en silla de ruedas.

En Barcelona y ciudades de su entorno metropolitano, gracias a los recientes Juegos Olímpicos y Paralímpicos de 1992, ha habido una gran transformación teniendo en cuenta estos requerimientos; por ejemplo, cada vez más nos encontramos rebajes en las áreas, ascensores que comunican los parkings subterráneos con la vía pública, autobuses de piso bajo, ferrocarriles, metro y tranvías aptos para todo tipo de personas con graves limitaciones en su movilidad; restaurantes y bares con acceso directo desde la acera, pasarelas y rampas de acceso directo desde la acera, pasarelas y rampas de acceso a las playas, centros comerciales y cines con ascensores; y todo realizado con un diseño normalizado que pasa desapercibido a la mayoría de

usuarios, pero que todos agradecemos, sobre todo si padecemos alguna discapacidad o nuestros hijos van en un carrito de bebé, etc.

Como conclusión final, y después de comprobar en diferentes jornadas nacionales e internacionales, con el apoyo de diferentes administraciones públicas, instituciones particulares, colegios técnicos profesionales, etc., el éxito del concepto DISEÑO PARA TODOS, quisiera mencionar lo importante que es realizar estas actuaciones con rigor, conociendo exhaustivamente el mercado de las diferentes ayudas técnicas y exigiendo de nuevo que exista un **control de obra** por parte de los organismos competentes, para asegurar unas soluciones bien realizadas, incluso contemplando aquellos detalles que son tan necesarios para aquellos colectivos muy afectados según sus discapacidades, **una formación** de estas materias en las diferentes escuelas dedicadas al diseño, y unas **campañas de sensibilización** en los diferentes medios masivos de comunicación, para exigir, entre todos, una sociedad más adecuada y confortable para toda la ciudadanía.

Enrique ROVIRA-BELETA
Arquitecto
Imágenes extraídas del
Manual de accesibilidad

AMIX CLINICA DENTAL

10 anys
d'experiència
ens acompanyen

Accessos lliures d'obstacles

L'única clínica dental
adaptada el 100% per a minusvàlids

Bany adaptat

Màquina especial de radiografies

Termes romanes, 5
(cantonada plaça J. Font i Cussó)
08911 Badalona

Tel. i fax 93 389 05 50

www.clinicadental.com/amix
E-mail: bad@clinicadental.com

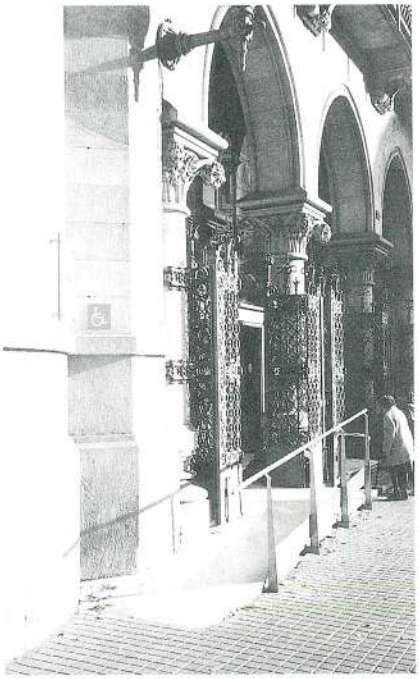
Amix és innovadora
en instal·lacions
per a minusvàlids

Ascensor

ENCUESTA REALIZADA SOBRE LA ACCESIBILIDAD EN ESPAÑA

El motivo de este trabajo ha sido el de establecer una primera aproximación a la actual situación de la accesibilidad en nuestro país, a la vez que una evaluación de las barreras arquitectónicas en nuestras ciudades.

El objetivo que nos mueve, es poner de manifiesto el grado de dificultad con que nos encontramos las personas con movilidad reducida (PMR), en general, y los usuarios de silla de ruedas en particular.



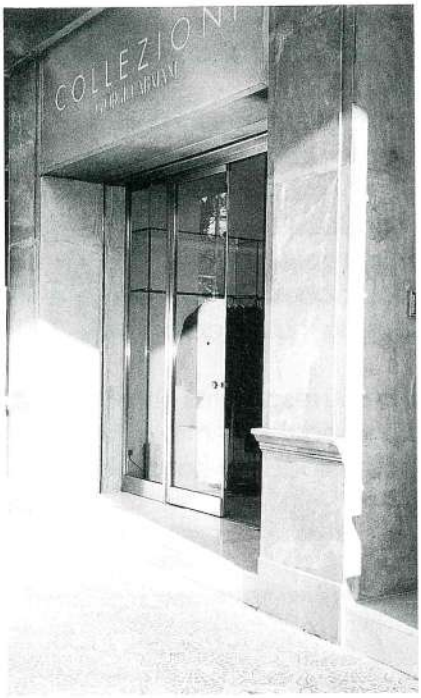
Rampa de pendiente suave, para acceder a la sede del distrito de l'Eixample (Barcelona).

Para ello hemos elaborado una encuesta, cuyo criterio ha consistido en hacer a cada uno de los encuestados cinco preguntas acerca de las condiciones urbanísticas de la ciudad en que residen, y que bajo nuestro punto de vista pueden dar una idea aproximada del estado de las barreras arquitectónicas y dificultad en el desenvolvimiento cotidiano. Éstas han sido las cinco preguntas:

1.- Accesibilidad y desenvolvimiento en circuito urbano.
2.- Acceso a edificios e instituciones públicas de concurrencia pública.
3.- Acceso a edificios y entidades privadas de uso público.
4.- Acceso y manejo en el transporte público.
5.- Accesibilidad y adaptabilidad en las viviendas.

Para las respuestas, se ha pedido a cada entrevistado que valore cada una de las cinco preguntas con una puntuación de 0 a 10, para luego sacar un promedio global entre las cinco, que será el parámetro que utilizaremos para comparar el grado de accesibilidad.

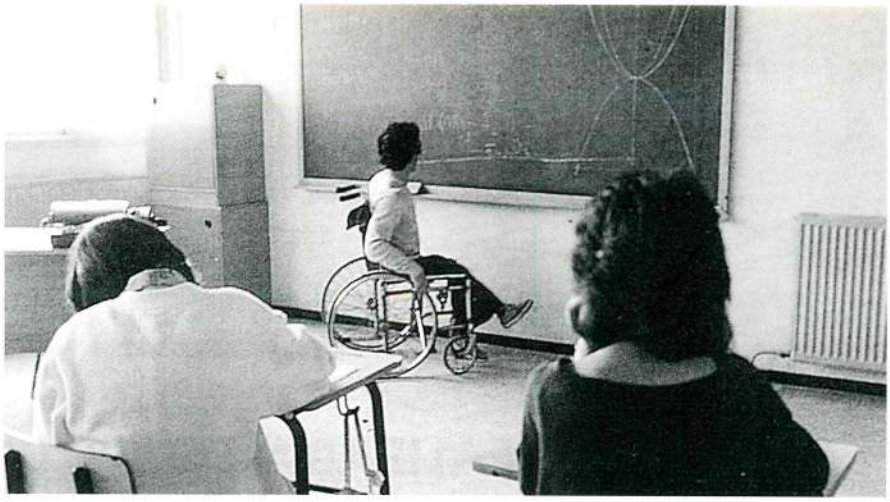
Han respondido 530 de los minusválidos físicos encuestados. Queremos matizar que la mayor parte de ellos



Comercio inaugurado en septiembre de 1998 en Barcelona.

han sido usuarios de silla de ruedas, principalmente parapléjicos y tetrapléjicos asociados a ASPAYM.

Una segunda observación, digna de ser reseñada, es que como en cualquier encuesta, la subjetividad de los encuestados hace que se produzcan algunas paradojas en los resultados, por ejemplo el nivel de exigencia de los usuarios que, por coincidencia, más alto grado reivindicativo u otros motivos, es mayor y por tanto valoran con más rigor.



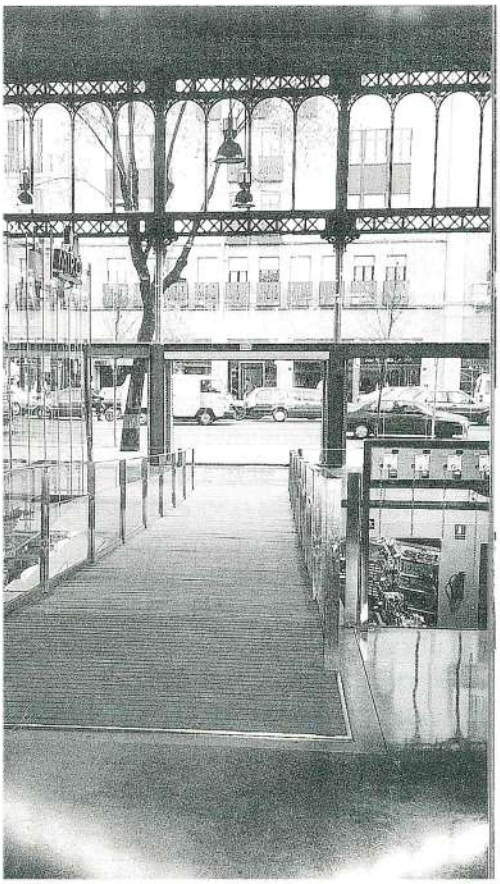
Pizarra parcialmente accesible desde silla de ruedas.

Contando todas las encuestas, de las cinco cuestiones puntuadas sólo aprueba la primera, quedando las cuatro restantes suspendidas y en el siguiente orden:

1º La accesibilidad en circuito urbano: 5,6
2º La accesibilidad en edificios públicos de acceso público: 4,1
3º La accesibilidad en la vivienda: 4,0
4º El transporte: 3,4
5º El acceso de público a edificios de titularidad privada: 3,2

Las 530 respuestas obtenidas están repartidas entre 10 de las 17 comunidades y corresponden a 29 municipios, 21 de los cuales son capitales de provincia.

Rampa de acceso a un mercado municipal remodelado (Barcelona).



Por comunidades autónomas aprueban 3 de las 10. La de mayor puntuación de las encuestadas es la valenciana con 6,3 y la de menor, Cantabria con 2,4. El promedio de las mismas es de 4,3.

En cuanto a las capitales de provincia encuestadas, aprueban 9 de las 21, por este orden: Albacete y Valencia con notable, Murcia, Jaén, Granada, La Coruña, Córdoba, Málaga y Almería. Suspenden: Valladolid, Oviedo, Pontevedra, Lugo, Madrid, Barcelona, Ciudad Real, Toledo, Guadalajara, Santander, León y Cuenca. Las puntuaciones medias oscilan entre el 7,9 de Albacete y el 1,8 de Cuenca. El resultado promedio es de 4,4.

El total de municipios valorados ha sido de 29, de los cuales 21 son capitales de provincia. Aprueban 11 en total. El resultado es de 4,1.

Por comunidades autónomas, aprueban el 30%. El promedio es de 4,3 puntos.
Por capitales de provincia, aprueban el 43%. El promedio es de 4,4 puntos.
Por municipios en general, aprueban el 38%. El promedio es de 4,1 puntos.

De todo lo anterior podemos sacar como conclusión que, a las puertas del siglo XXI, nuestras ciudades y pueblos todavía no han conseguido ser accesibles para todos.

Tan sólo algo menos de la mitad de las capitales de provincia y grandes ciudades (43%) se pueden considerar practicables por usuarios en sillas de ruedas y PMR.

Es cierto que en los últimos años se ha dado un avance considerable en este campo, pero todavía queda mucho por conseguir. Aún el nivel de concienciación de la sociedad en general, y de los políticos, gestores y técnicos en particular, no ha alcanzado el nivel de desarrollo que caracteriza a los países más avanzados de nuestro entorno.

Creemos que tanto políticos, como técnicos, profesionales y representantes de los afectados, deben ponerse de acuerdo para dar el empujón definitivo que convierta nuestro país en un medio habitable para todos.

Paco VAÑÓ FERRÉ
Secretario de la Federación ASPAYM

NUESTRAS VIVIENDAS: UN MUNDO AÚN CON BARRERAS

Un estudio realizado por la Universidad Autónoma de Barcelona para el IMSERSO desvela el elevado interés de las familias españolas por la eliminación de barreras arquitectónicas en sus viviendas.

A partir de una encuesta a 1.100 hogares de Madrid y Barcelona, el estudio demuestra que el problema de las barreras afecta a todo tipo de personas y no sólo a una minoría discapacitada. Ante la compra de una vivienda nueva, 3 de cada 4 hogares escogerían una plenamente accesible, aún siendo más cara, antes que otra similar con barreras. Un hogar medio llegaría a pagar hasta el 12,5% más porque la vivienda fuese plenamente accesible, lo que pone de relieve la trascendencia económica de la mejora de accesibilidad. Los motivos expresados para pagar más por este tipo de viviendas son: su mayor comodidad y seguridad y la previsión frente a accidentes o la vejez.

Desde los tiempos de las cavernas, el hombre ha tenido que buscar cobijo en lugares abruptos o elevados, protegido frente a los animales, los enemigos o las fuerzas de la naturaleza. Por ello, sortear obstáculos para acceder a nuestro refugio, a nuestro hogar, es parte de nuestra herencia cultural y, quizá, genética. La necesidad de salvaguardar nuestra seguridad y nuestros bienes y de vivir en colectividad, nos ha llevado a ocupar lugares llenos de barreras naturales o a construirlas nosotros mismos. Nuestras ciudades actuales, consecuencia de un proceso de aglomeración y compactación en reducidos espacios, también reflejan esa herencia cultural. Sólo muy recientemente, como consecuencia de los cambios en nuestra forma de vida y estructura demográfica, se ha empezado a considerar los aspectos negativos de esos obstáculos. Vivimos más y más deprisa, tenemos más accidentes y cada vez somos más viejos. Nuestras vivien-

"A partir de una encuesta a 1.100 hogares de Madrid y Barcelona, el estudio demuestra que el problema de las barreras afecta a todo tipo de personas y no sólo a una minoría discapacitada. Ante la compra de una vivienda nueva, 3 de cada 4 hogares escogerían una plenamente accesible, aún siendo más cara, antes que otra similar con barreras. Un hogar medio llegaría a pagar hasta el 12,5% más porque la vivienda fuese plenamente accesible, lo que pone de relieve la trascendencia económica de la mejora de accesibilidad."

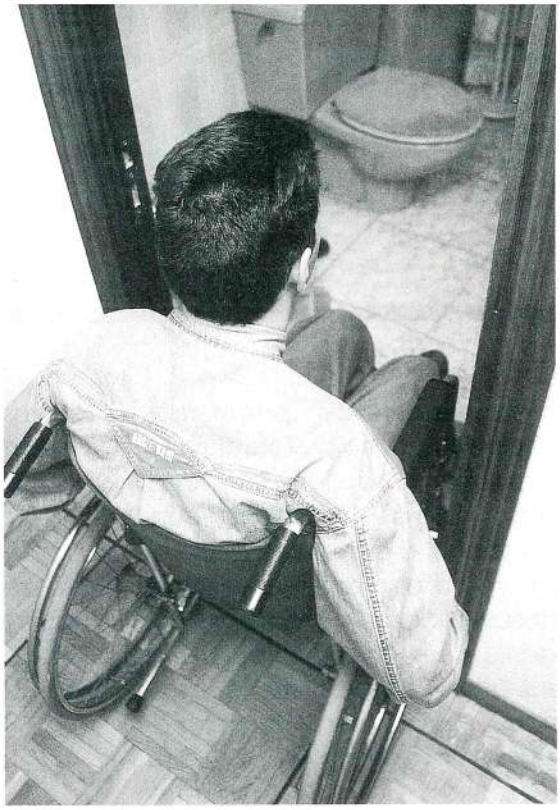
das no están hechas de acuerdo a las necesidades de la sociedad actual. Resultan una carrera de obstáculos para los viejos que pueblan los centros de nuestras ciudades y también lo son para los niños, para traer las compras a casa, o para desarrollar nuestras actuales aficiones.

Y es que escalar hasta un piso alto sin ascensor, desenvolverse en un aseo estrecho entre unos sanitarios literalmente apiñados o levantar la rodilla hasta la cintura para poder entrar sin apenas apoyos en la bañera, no son actividades aptas para cualquiera. Mucho menos lo es subir un mueble grande a una vivienda, o trasladarlo de habitación cuando apenas cabe por las puertas o es imposible maniobrar en el pasillo. Todas estas dificultades tan cotidianas no se habían planteado hasta ahora como problemas reales, excepto para una minoría de personas: las discapacitadas. Pero estas personas, condenadas a depender de otras o de centros especializados, no podían condicionar las necesidades de aglomeración de grandes masas humanas, con fines defensivos, funcionales o de mera especulación.

Por ello, tradicionalmente se ha considerado que los problemas de los discapacitados para moverse dentro de las viviendas o en la ciudad, eran consecuencia exclusiva de sus disfunciones. La solución para estos individuos era su adaptación al medio a través de terapias o tratamientos y su dependencia de por vida de la familia. Hasta los años setenta no creció y se desarrolló la idea de *Vida independiente*, que preconiza que la solución básica para la integración de los discapacitados no debe ser adaptar al individuo, sino el entorno que lo margina. La búsqueda de independencia, respecto a la familia o a los centros especializados, y la eliminación de las barreras que les impedían acceder a las actividades de los demás, pasaron a ser el núcleo de la lucha por la integración. Se reconoció así que las personas discapacitadas eran poseedoras de los mismos derechos que cualquier otra y, en consecuencia, las construcciones debían hacerse considerando su necesidad de independencia y vida plena.

La palabra "accesibilidad" adquirió un sentido reivindicativo, de lucha frente a la opresión de un mundo hecho para "personas estándar": hombres jóvenes o de mediana edad en pleno uso de su capacidad física. La reivindicación se fue extendiendo y la accesibilidad dejó de ser un problema exclusivo de los discapacitados, a medida que se fueron considerando las necesidades de los ancianos, de las mujeres con niños, incluso de los que temporalmente debían llevar una escayola, o de los muy altos y los muy bajos. Las necesidades de todos, en definitiva, pues todos somos de alguna manera diferentes y todos seremos discapacitados algún día... si vivimos lo suficiente. Algo que, según las estadísticas de esperanza de vida, es muy probable que ocurra. Lo que ahora es sólo incómodo (la empinada escalera, el rellano minúsculo, el ascensor estrecho o el cuarto de baño de casa de muñecas) en el futuro puede ser una barrera infranqueable, que nos impida vivir en nuestra propia casa o con la independencia que deseamos.

"La reivindicación se fue extendiendo y la accesibilidad dejó de ser un problema exclusivo de los discapacitados, a medida que se fueron considerando las necesidades de los ancianos, de las mujeres con niños, incluso de los que temporalmente debían llevar una escayola, o de los muy altos y los muy bajos."



Y no es sólo un problema de derechos humanos. Nuestro sistema de valores y nuestro orden social y económico requieren la participación activa de todos, ya sea como votantes o como consumidores. Nuestra sociedad del bienestar y del consumo no se puede permitir que, según datos del IMSERSO, dos de cada diez personas mayores de sesenta y cinco años reconozcan tener importantes dificultades para salir y entrar de sus casas, que una de cada diez tenga problemas de movilidad en el interior (casi siempre en los cuartos de baño), que un 15% del total no salga nunca de casa y otro 45% sólo pueda salir si va acompañado. El coste personal y social de este estado de cosas es muy elevado. Y cada vez lo será más, a medida que el número de personas ancianas y discapacitadas se acreciente. Hacían falta soluciones y nació así la idea de *Diseño para todos*, de que el "hombre estándar" sólo existe en algunos desfasados manuales de Arquitectura y Diseño, que los objetos, sobre todo los edificios, debían ser pensados para el uso de una amplia variedad de seres humanos, con diferentes condiciones físicas y en diferentes momentos de sus vidas. El reto es grande. No sólo es preciso cambiar ciertas formas de proyectar y construir; también hay que modificar lo ya edificado, el patrimonio de viviendas construidas. No obstante, los primeros pasos se deben dar sobre las viviendas nuevas y las rehabilitaciones, que se han de realizar pensando en que, a lo largo de su vida útil, las personas que allí viven tendrán bebés, envejecerán, se accidentarán, y algunos quedarán incapacitados. Esta concepción de *Viviendas para toda la vida* se lleva aplicando desde hace décadas en algunos países y ha demostrado en diversos estudios su clara rentabilidad social.

"...a lo largo de su vida útil, las personas que allí viven tendrán bebés, envejecerán, se accidentarán, y algunos quedarán incapacitados."

El estudio realizado por el Instituto Universitario de Estudios Europeos (IUEE) de la Universidad Autónoma de Barcelona muestra que el rechazo a las barreras ya no es sólo un asunto de minusválidos: un 75% de los hogares de Madrid, Barcelona y sus áreas metropolitanas reconoce que pagaría más al comprar una vivienda porque ésta careciera de barreras. Entre una vivienda con diversas barreras y otra idéntica pero perfectamente accesible, los hogares pagarían, de media, hasta un 12,5% más por la segunda. Una cantidad que debe hacer abrir los ojos a muchos profesionales de la construcción. Diseñar pensando en las necesidades actuales y futuras de todo tipo de usuarios es económicamente rentable. Los argumentos que consideraban elevado el coste social de la adaptación del entorno a las necesidades de una minoría de discapacitados pierden ahora sentido. La accesibilidad ya no es sólo problema de una minoría más o menos discriminada, sino que es una demanda general. El estudio viene a demostrar que eliminar escalones, hacer puertas más anchas o elevar la altura de los enchufes ya no son "concesiones" a esa minoría apoyada por leyes que pocos desean cumplir, sino un argumento de mercado. La sociedad, cada vez más informada de la existencia de soluciones de diseño y previsión, quiere tener unos mínimos de accesibilidad que incrementen su confort actual y futuro y su seguridad.

Construir sin barreras arquitectónicas también puede evitar un importante número de accidentes. Según el informe europeo EHLASS, que publica el Instituto Nacional de Consumo, los accidentes ocurridos en el hogar o en el tiempo libre provocaron 1.200 muertos y casi dos millones de heridos en España durante 1996. De ellos, un 43% se produjeron en la vivienda o zonas aledañas. Las caídas en el mismo nivel (por tropezones o resbalones) fueron responsables de uno de cada tres accidentes, las caídas desde cierta altura de uno de cada diez y las caídas en escaleras o escalones de uno de cada veinte accidentes. Las caídas afectan sobre todo a las mujeres mayores de cuarenta y cinco años y, en menor medida, a los varones ancianos. Las personas mayores se accidentan, sobre todo, realizando actividades domésticas, como cocinar, limpiar o desplazarse dentro del hogar, mientras los jóvenes se accidentan más en las zonas deportivas y en actividades de ocio. Los suelos de la casa, las escaleras y el baño son los mayores causantes de estos estragos, precisamente los lugares donde se encuentra el mayor número de barreras de acuerdo al trabajo del IUEE. Por tipos de lesiones, las escaleras provocan un 9% de las fracturas, una cantidad similar a las provocadas por todas las actividades deportivas juntas. Sólo los bordillos, suelos y aceras de las calles, donde se produce un 21,5% de las fracturas, resultan más peligrosos que las escaleras. Las cifras relativas a esguinces o luxaciones y contusiones son similares.

"Hemos construido un entorno inadaptado para todos aquellos que no disfrutan de una plena capacidad física o no responden a los estándares establecidos. Quizá ahora, con el envejecimiento de la sociedad, estamos empezando a tomar conciencia de que hemos caído en nuestra propia trampa."

Hemos construido un entorno inadaptado para todos aquellos que no disfrutan de una plena capacidad física o no responden a los estándares establecidos. Quizá ahora, con el envejecimiento de la sociedad, estamos empezando a tomar conciencia de que hemos caído en nuestra propia trampa. Como arañas que se enredan en sus propias telas. Y que la previsión es nuestra principal aliada para evitar el aislamiento y la marginación de que todos podemos ser víctimas en un mundo plagado de barreras.

Fernando ALONSO LÓPEZ
Economista. Investigador del Instituto Universitario de Estudios Europeos (UAB)

EJEMPLOS DE ACCESIBILIDAD

LA FUENTE CANALETAS

La empresa Canaletas, S.A., con la colaboración del Institut Guttmann, ha puesto en el mercado una fuente que también es acesible a las personas que se desplazan en silla de ruedas. Este nuevo modelo de fuente, el denominado Canaletas M-6APU-MV, activa la salida de agua con un sensor óptico de proximidad que se acciona cuando la persona se aproxima a ella, sin necesidad de utilizar manos o pies. Además, las dimensiones y la disposición de los distintos elementos están adaptadas para ser accesibles desde una silla de ruedas. Canaletas no ha olvidado en este nuevo producto el factor económico, puesto que ha logrado ensamblar, en un solo cuerpo, una fuente de pie, de altura estándar, y el módulo específico, de menor altura. Ubicada en los mismos emplazamientos donde se encuentran habitualmente las fuentes, la Canaletas M-6APU-MV constituye una importante aportación de "diseño para todos" y de normalización del entorno social.

Para más información:
Canaletas, S.A. · Tel. 93 435 85 46

VIT, UN NUEVO VEHÍCULO

El VIT (Vehículo de Integración al Tráfico) es ya una realidad. Fue presentado en la feria Auto 98 y en el salón Minusval. Se trata de un turismo pequeño y ligero, de gran movilidad y fácil conducción, fabricado por una empresa extremeña, VEXEL, con centro de producción en Badajoz y la ingeniería de desarrollo en Tres Cantos (Madrid).

Este vehículo es accesible para el 90% de sillas de ruedas del mercado, y ofrece la posibilidad de instalar un semivolante o un joy-stick analógico de alta resolución, sistema que permite controlar los elementos fundamentales del vehículo sentado en la propia silla de ruedas. No es necesario poseer el carnet de conducir, se puede aparcar en batería y su portón se abre con un mando a distancia.

Su precio oscila entre 1.000.000/1.700.000 ptas., dependiendo de la potencia y las prestaciones ofrecidas.

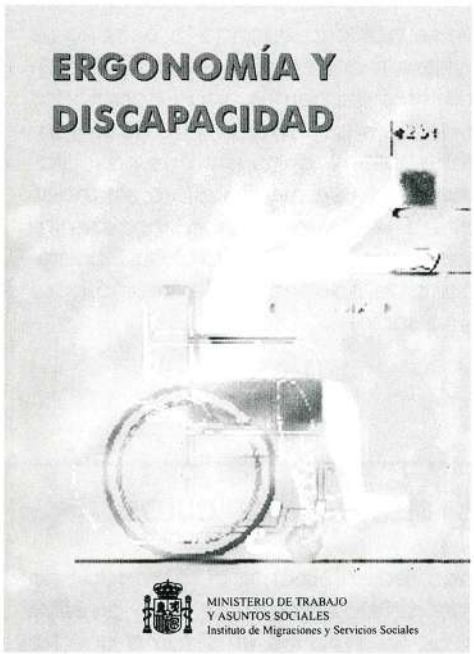
Información: VEXEL. · Tel. 91 804 12 00. Fax 91 804 29 00.

RAMPAS PLEGABLES PARA VEHÍCULOS

Se ha presentado recientemente al mercado una amplia gama de rampas plegables para diversos tipos de vehículos. Se trata de un sistema que no ocupa espacio útil de carga. Los módulos se colocan en el piso del vehículo y con sólo 6 cm de altura albergan rampas retráctiles que pueden soportar hasta 1.200 kg de peso. Una vez introducidas en su alojamiento, las rampas desaparecen. Su superficie rugosa es antideslizante. El ancho de cada módulo es de 40 cm, y su longitud puede ser de 1,63 m a 2,8 m, lográndose pendientes de un 13 a un 15%. En cada vehículo pueden colocarse de una a tres rampas.

Información: Beta Cargo, S.L. · Tel. 93 799 27 97

PUBLICACIONES



ERGONOMÍA Y DISCAPACIDAD

El libro *Ergonomía y discapacidad*, editado por el Instituto de Biomecánica de Valencia en colaboración con el IMSERSO, ha sido elaborado por el equipo de investigadores del grupo de Biomecánica Ocupacional del mencionado Instituto. Es el resultado del fruto de varios años de esfuerzo y dedicación a este tema, apostando por la total integración social y laboral de las personas con discapacidad mediante la mejora del entorno, una concepción ergonómica de los diferentes tipos de productos y la adaptación de los puestos de trabajo.

La Ergonomía, desde su naturaleza multidisciplinaria, ofrece nuevas aportaciones para mejorar las relaciones entre las personas y sus actividades, de manera que la realización de éstas se ajuste a las necesidades y capacidades de los usuarios y/o trabajadores.

Información: IMSERSO
c/ Ginzo de Limia, 58
28029 Madrid · Tel. 91 347 89 35

DISEÑO PARA TODOS

Tríptico preparado por el CEAPAT con objeto de divulgar las ventajas del diseño sin exclusión o diseño para todos, una tendencia afortunadamente en alza debido a que, en general, el resultado es un entorno o un producto más cómodo y fácil de utilizar.

Las personas o entidades que lo deseen pueden solicitarlo a la biblioteca del Centro Estatal de Autonomía Personal y Ayudas Técnicas (CEAPAT).

c/. Los Extremeños, 1
28018 Madrid
Tel. 91 778 90 61

GUÍA DE ACCESO AL ORDENADOR

Este libro, de los autores Amparo Candelas Arnao y Manuel Lobato Galindo y la colaboración de Elena García Álvarez, se ha planteado como una guía para distintos usuarios de ordenador: los particulares y los profesionales de la rehabilitación y de la integración laboral y escolar. Orienta específicamente sobre las posibilidades existentes para las personas que tienen dificultades para manipular, oír o ver, e incluye un glosario de las ayudas técnicas para el acceso y uso del ordenador, así como un extenso apéndice de empresas distribuidoras de material.

Edita: Instituto de Migraciones y Servicios Sociales (IMSERSO)
Tel. 91 347 89 35

CATÁLOGO GENERAL DE AYUDAS TÉCNICAS

(En formato CD ROM)

Este catálogo, para WINDOWS, permite obtener información sobre:

- Ayudas técnicas y fotografías o ilustraciones asociadas.
- Organizaciones comerciales y no comerciales relacionadas con las distintas ayudas técnicas (fabricantes, distribuidores, diseñadores, importadores).
- Información y características relativas a una ayuda técnica.

Está especialmente destinado a las personas con discapacidad física, psíquica y sensorial, personas mayores o con limitaciones temporales, profesionales, investigadores, diseñadores y a todas aquellas entidades y personas relacionadas con el ámbito de las discapacidades.

Ha sido elaborado por el CEAPAT en colaboración con la Universidad Politécnica de Madrid y las empresas relacionadas con las ayudas técnicas.

Información:
CEAPAT. Tel. 91 778 90 61

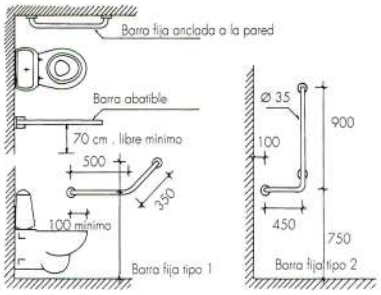
CLÍNICA DE L'AUTOMÒBIL
Distribuïdor Oficial: I.M. GUIDOSIMPLEX

Montmany, 11 · 08012 Barcelona
Tel. 213 25 55 · Fax 284 85 09

St. Antoni Ma. Claret, 510
08027 Barcelona · Tel. i fax 351 14 04

- Revisions per a ITV (oferim el servei de dur el cotxe a la ITV).
- Reparació mecànica i elèctrica, planxisteria i pintura.
- Diagnosi electrònica (motor, suspensió, etc.).

- Equips de conducció per a vehicles de minusvàlid.
- Reparació de caixes de canvi automàtiques.
- Doble comandament per a autoescoles.



ACTIVIDADES

MINUSVAL

• Lleida, 15 al 18 de octubre de 1998

Fira de Lleida

La última edición de Minusval, certamen pionero del sector que este año ha celebrado su décimo aniversario (1988-1998), ha registrado 10.000 visitantes, un 90% de los cuales ha considerado interesante el certamen y las novedades presentadas en el mismo. Las Jornadas Técnicas han acogido 1.500 inscritos y han contado con destacados ponentes de diferentes países que han completado un interesante programa de jornadas y seminarios. También es destacable que un 80% de los expositores presentes en el salón ha obtenido los resultados comerciales esperados o superiores a los esperados.

El Premio a la Innovación de Minusval ha sido otorgado al vehículo VIT presentado por la empresa VEXEL. Se trata de un turismo pequeño y ligero diseñado específicamente para facilitar la autonomía personal y la conducción segura a personas afectadas de discapacidad física importante o con la movilidad reducida.

El Comité Organizador ha anunciado la intención de preparar la "Agenda 2000" del certamen y ha establecido algunas de las líneas de trabajo a seguir en la próxima edición, entre ellas seguir manteniendo contactos con las entidades y organizaciones relacionadas con el sector de las discapacidades para encauzar propuestas y sugerencias para mejorar la organización y contenidos de Minusval 2000.

Información: Fira de Lleida
Tel. 973 70 50 00

ERGONOMÍA Y DISCAPACIDAD

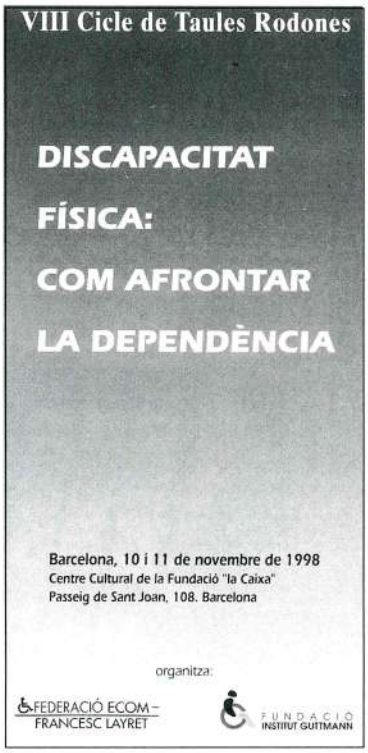
• Barcelona, del 2 al 6 de noviembre de 1998

Curso sobre Ergonomía, ámbito de conocimiento multidisciplinario cuyo objetivo principal es adaptar los productos, las tareas, las herramientas, los espacios y el entorno a la capacidad y necesidades de las personas.
Entidades organizadoras: Instituto Biomecánico de Valencia en colaboración con la Federació ECOM y la Fundació Tallers de Catalunya.

Información: Federació ECOM
Tel. 93 451 55 50

DISCAPACACIDAD FÍSICA Y DEPENDENCIA: NECESIDADES Y RECURSOS

• Barcelona, 10 y 11 de noviembre de 1998



VIII Ciclo de Mesas Redondas organizado por la Federació ECOM y la Fundació Institut Guttmann en el que se han analizado las necesidades de apoyo personal y sociosanitario que generan las grandes discapacidades, los recursos disponibles en la actualidad y las perspectivas que se observan en Cataluña, España y Europa en este ámbito.

Información: Federació ECOM
Tel. 93 451 55 50
Fundació Institut Guttmann
Tel. 93 351 22 11

JORNADA SOBRE LA ADOPCIÓN
Adoptar y ser adoptado

• Barcelona, 14 de noviembre de 1998

Adoptar niños/as en situación de abandono o desamparo para darles una nueva filiación, se ha convertido en uno de los fenómenos contemporáneos de acuciante interés social. Todo ser humano para forjar una identidad singular necesita ser filiado por el deseo de maternidad y paternidad de quienes hayan elegido representar dichas funciones, sean genitores o no. Ahora bien, ¿qué aspectos específicos se ponen en juego mediante esta modalidad de filiación que es la adopción? Esta Jornada ha sido una invitación a reflexionar sobre el concepto de adopción, el cual se presta a múltiples interpretaciones por estar situado en un marco de intereses muy amplio.

Organiza: Col·legi Oficial de Psicòlegs de Catalunya.
Tel. 93 247 14 94

DÍA INTERNACIONAL DE LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD

• *Barcelona, 29 de noviembre de 1998 a las 18 horas*

Conmemoración del Día Internacional de las Personas con Discapacidad –3 de diciembre– en la Sala Maremàgnum, con las actuaciones de:

- Victor Uris Band
- Barcelona Jazz Orquestra
- Toni Xuclà amb els bastoners de Gràcia
- Ja t'ho diré

Acto de carácter gratuito abierto al público.

Organiza: COCARMI (Comitè Català de Representants de Minusvàlids)

TRAUMATISMOS CRANEOENCEFÁLICOS (enfoque en crónicos)

• *Madrid, 1 al 4 de diciembre de 1998*

Curso organizado por el IMSERSO con el objetivo de formar al personal especializado involucrado en el tratamiento y atención de personas afectadas por traumatismos craneoencefálicos.

Información: C.R.M.F. (Vallecas)
Tel. 91 478 10 11

PRESENTACIÓN DE UNA OFICINA DE LA UNIVERSIDAD DE BARCELONA PARA LOS ESTUDIANTES CON DISCAPACIDAD

• *Barcelona, 3 de diciembre de 1998*

Coincidiendo con el Día Internacional de las Personas con Discapacidad, presentación de esta nueva oficina en una ceremonia que también clausurará una exposición de publicaciones y vídeos informativos sobre discapacidad cedidos por diferentes entidades. Una de las principales funciones de la "Oficina d'Integració Universitària i Social" inaugurada, será la de trabajar conjuntamente con diversas unidades de la UB y diseñar un programa de integración de estudiantes con discapacidad.

Información: Gabinete de Prensa de UB
Tel. 93 403 55 44/402 17 11

CONGRESO EUROPEO DEL VOLUNTARIADO

• *Sitges (Barcelona), 10, 11 y 12 de diciembre de 1998*

Se trata de un Congreso que nace con la intención de ser una propuesta abierta en donde se genere debate, aportación de ideas, formas de trabajo y experiencias en torno a la situación actual y futura del voluntariado.

Información: INCAVOL
Tel. 93 228 73 05

OCIO, CALIDAD DE VIDA Y DISCAPACIDAD

• *Madrid, 25 y 26 de enero de 1999*

IV Jornadas de la Cátedra de Ocio y Minusvalías de la ONCE y la Universidad de Deusto. Pretenden ser un foro de encuentro y reflexión sobre el estado actual del ocio en las personas con discapacidad y su estrecha relación con una calidad de vida satisfactoria.

Información: Cátedra de Ocio y Minusvalías. Tel. 94 413 90 00

III JORNADAS CIENTÍFICAS DE INVESTIGACIÓN SOBRE PERSONAS CON DISCAPACIDAD

• *Salamanca, 18-20 de marzo de 1999*

Estas Jornadas, que llevan por título "Hacia una nueva concepción de la discapacidad", están organizadas por el Instituto de Integración en la Comunidad, la Universidad de Salamanca y el IMSERSO.

Información: Tel. 923 29 46 17

CONGRESOS SOBRE LESIÓN MEDULAR Y NEUROREHABILITACIÓN

- 2º Congreso Mundial de Neurorehabilitación. 14-17 abril 1999 en Toronto. Ontario (Canadá)
- Congreso de A.S.I.A. 19-21 abril 1999 en Atlanta (EUA)
- 38º Congreso Anual de la IMSOP. 18-20 junio 1999 en Copenhague (Dinamarca)

V CONGRESO Y FESTIVAL DE TEATRO

• *Almagro (Ciudad Real), 12 al 15 de mayo de 1999*

Nueva convocatoria de un festival internacional de teatro cuyas anteriores convocatorias fueron en 1993, 1995 y 1997 y en las que han participado más de 60 organizaciones procedentes de los cinco continentes. Hasta ahora la participación mayoritaria ha sido de personas con discapacidad psíquica, aunque se han presentado participantes y trabajos hechos por personas con otras discapacidades.

Organiza: Asociación Nacional de Alternativas Dramáticas y Expresivas (ANADE).
Secretaría del Congreso: SIASA
Tel. 91 457 45 11

CURSOS DATO

• Danzaterapia y creatividad con el movimiento.
• Nuevas tecnologías en educación especial.
Información:
Tel. 91 300 37 64

COMPLETAMOS SU DEMANDA

MyA movilidad y accesibilidad

CARadap

PLATAFORMAS ELEVADORAS

RAMPAS

INSTALACIÓN Y ADAPTACIÓN DE MANDOS DE CONDUCCIÓN

REPARACIÓN DE SILLAS DE RUEDAS MANUALES Y ELECTRÓNICAS

VENTA DE SILLAS DE RUEDAS MANUALES Y ELECTRÓNICAS, CAMAS, SANITARIOS, BARRAS, GRÚAS, COJINES Y COLCHONES ANTIESCARAS, MATERIAL DE INCONTINENCIA, ETC.

ASESORAMIENTO PARA LA ADAPTACIÓN DE LA VIVIENDA: ACCESOS, COCINA, BAÑO, HABITACIONES, ETC.

Apreciado amigo,

Seguimos trabajando para usted.

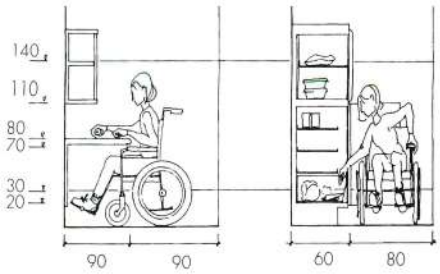
Ahora ponemos a su disposición un **servicio completo**: desde la adaptación de un pequeño tramo de escaleras o la colocación de mandos en un vehículo, hasta el acondicionamiento total de una vivienda para personas con minusvalía.

La **satisfacción de nuestros clientes** nos alienta a ofrecerle este servicio completo, con la garantía de un trabajo profesional.

Como hasta ahora.

Gracias por su confianza.

EXPOSICIÓN: Nicaragua, 68 · 08029 Barcelona · Tel. 93 419 19 49 - Fax. 93 494 06 38
TALLER: Calabria, 83-85 · 08015 Barcelona · Tel. 93 425 46 66
http://www.absline.com/caradap · E-mail: caradap@teleline.es



EXPERIENCIAS

VIVA LA DIFERENCIA

Hace ahora cinco años que empezamos una experiencia novedosa en el Instituto Guttmann: incorporamos a las actividades de la tarde una sesión semanal de yoga.

Los principios, como casi siempre en todo, fueron complicados. Yo no tenía la suficiente experiencia, ni tampoco estaba claro lo que la gente quería de esas clases. Pero poco a poco el espacio se fue consolidando. Por mi parte la práctica de hatha-yoga era cada vez más clara, y las personas que se incorporaban aceptaban mis propuestas con más ganas. Estaba claro, si yo profundizaba en el camino y era capaz de transmitirlo, las cosas se simplificaban. Y cuento todo esto porque tuve muchas dudas. No conocía a nadie en España que intentara trasladar y compartir las técnicas de yoga con lesionados medulares. El reto sigue siendo hoy muy fascinante, y estoy dispuesto a seguir ayudando a este proceso mientras pueda, es decir, hasta el final.

Lo vi claro esta primavera. Fue en Florencia, una ciudad maravillosa, llena de arte por todas partes. A través de mi maestro de hatha-yoga, Carlos Fiel, me propusieron dar un seminario en un centro de parapléjicos italiano. La residencia Villa il Sorriso, desde hace varios años está dedicada a la rehabilitación de los lesionados medulares. Es un lugar muy especial al cual pueden acudir los parapléjicos y tetrapléjicos una o dos veces por año, durante un mes seguido. No es un centro hospitalario. Tiene una dirección médica y cuatro fisioterapeutas para el trabajo diario. Pero para residir allí hay que ser autónomo o llevar un acompañante, y estar dispuesto a seguir durante la estancia un trabajo intensivo de gimnasio y fisioterapia tradicional. Es un centro experimental dependiente de la seguridad social italiana que lo que intenta es descongestionar el sistema hospitalario tradicional de personas con lesiones medulares, que recaen a menudo por falta de rehabilitación. Y como centro experimental, se plantearon la posibilidad de organizar un seminario de yoga.

Estas eran las premisas. Y así durante tres días mi vida se convirtió en un reto difícil de olvidar. No era una clase semanal para gente que a los tres o cuatro meses se va de alta. Eran 14 horas de clases durante un fin de semana, en las que intenté resumir teóricamente y sobre todo prácticamente mis todavía pocos conocimientos sobre yoga y relajación. Todos los participantes llevaban muchos años de silla de ruedas y su movilidad en general era buena. Querían encontrarse con algo diferente. Las fisioterapeutas –sin ellas hubiera sido imposible el seminario– les habían convencido de que el yoga podía ayudarles en la rehabilitación. Era mi turno. Yo, con la práctica, debía aportar mi granito de arena. Fue inolvidable. No recordaba días tan intensos desde hacía mucho tiempo. Fue como si intentara vaciar todo lo que llevaba dentro en dos días y medio. Y mi conclusión fue que valía la pena, que hay que seguir profundizando y que cada vez está más claro. La práctica habitual de yoga puede ayudar a las personas con lesiones medulares a mantener un estado de salud satisfactorio. Es una herramienta más que nos viene de Oriente, pero que muchas personas han utilizado y enseñado en Occidente. No hablo ni de gurús ni de religiones traídas de allí para acá. Tampoco pretendo hacer proselitismo de una práctica milenaria que si algún problema tiene en occidente es, para mí, el negocio que han montado los americanos del norte de la llamada vía espiritual. Lo que propongo es simplemente entrar en una práctica diaria de yoga para el beneficio de nuestra salud. Cada uno con su camino. De lo que se trata, simplemente, es de compartirlo y avanzar lentamente hacia el autoconocimiento. Y ésta es la propuesta de este nuevo curso. A partir del mes de octubre volveremos a empezar a compartir este espacio de yoga y relajación una tarde a la semana en Guttmann. Hasta pronto.

Lluís REMOLÍ i PÉREZ
Periodista y profesor de yoga

AFICIÓN A TODA PRUEBA

Siempre he tenido una gran afición por la pesca. El mar y su inigualable entorno forman parte de mi vida. Ya de pequeño, salía con mi padre a pescar en barca. Pasábamos largas horas navegando y pescando al mismo tiempo. Lo hemos hecho siempre. En las vacaciones nunca nos faltaba una embarcación.

Hace un año que sufrí una fuerte caída que me dejó parapléjico. En aquel momento se paralizó mi vida por completo. Los días posteriores al accidente, mi mente estaba invadida por malos sueños y tan sólo sentía desesperación. Además del trastorno que comporta tan ruinosa situación, me sentía totalmente reducido, viéndome en la cama, sin posibilidad de hacer el menor movimiento. Después de algún tiempo, pasada la operación, todavía pensaba que el resto de mi vida lo pasaría encerrado en una habitación. Esta fatal perspectiva, empezó a cambiar cuando inicié la gimnasia de rehabilitación. Mi padre esperó poco tiempo para comunicarme que estaba construyendo una silla de ruedas de pequeñas dimensiones para acceder a la "Targa 25", nuestra actual embarcación. A ello respondí negativamente. ¿Embarcarme yo? En aquella etapa de mi vida, en mi cabeza no cabía tal idea. Con la gimnasia y el paso de los meses, comencé a familiarizarme con mi nueva situación. Llegó el momento de plantearme tímidamente algunas cosas. ¿Cuál sería mi primera inquietud? Lo que más me atraía era pensar en continuar con mi afición. Pero ¿cómo podría yo subirme a una embarcación? Después de salir del hospital llegó el día en que me sentí preparado para afrontar el reto.

Gracias a la rampa de madera que pusieron los marineros para acceder al pantalán, mi padre, mis compañeros y yo llegamos hasta la barca. No lo veía muy claro, pues había que superar el desnivel y la separación que había entre la bañera de la barca y el muelle. Después de varios intentos, la cosa se veía complicada. He de confesar que tenía cierta desesperación, pues con las expectativas que me había creado, ir en barca sería para mí una válvula de escape, un medio para desplazarme que me permitiría volver al mar. Hicimos nuevos intentos, y con la ayuda de todos conseguí, finalmente, descender por la empinada pasarela y subir a bordo. En un instante se acababa de abrir para mí un nuevo horizonte. Habíamos superado lo que parecía insalvable. A partir de aquel momento, empecé a sentirme con mayor energía. Agarrándome por las barandas, hacía correr la pequeña silla a través de los pasillos laterales. Me acerqué a la cabina para estudiar como, con unas abrazaderas, podría agarrarme y sentarme en el puente de mando. Después de esta primera alegría, le siguió una efímera frustración. Fue la primera salida de pesca. Antes del accidente, me movía constantemente de un lado para otro, preparando los útiles de pesca, mientras que ahora me veía relegado a permanecer en un rincón de popa. Esta situación, nueva para mí, casi me hizo llorar.

De manera progresiva me he ido incorporando en mi nuevo emplazamiento. He mejorado enormemente la movilidad por cubierta, al tiempo que organizaba el material para la pesca al alcance de la mano. Sujetándome de cualquier resorte de cubierta me muevo con agilidad. Nunca hubiera pensado que podía aprender tan rápido. Al principio utilizaba una cuerda de nudos para subir al "Flybridge" (puente de mando superior). Ahora ya no la necesito; subo a fuerza de brazos. De la misma manera me introduzco en la cabina. Desde arriba doy órdenes a mis compañeros sobre cómo deben manejar las cañas y cómo desenvolverse a bordo de la embarcación. La reducción de mi movilidad regula mi forma de actuar, concentrándome ahora en una única tarea, no como antes que quería hacerlo todo a la vez. A ratos pesco, pero por mi condición y titulación de patrón de barco, paso muchas horas en el puente de mando, conduciendo la embarcación mientras los colegas se turnan en las cañas. Estamos complementados de manera excelente. Lo que ahora valoro y disfruto, es el trabajo que hacemos en equipo. El resultado no puede ser mejor. Casi siempre hacemos buenas pescadas. Esto me ha animado a escribir en una especializada revista de pesca; actividad a la que ahora me dedico profesionalmente.

Toni ALAVEDRA

FUNDACIÓ
INSTITUT GUTTMANN

COLECCIÓN DE LIBROS BLOCS

BLOCS 1
LAS PARAOLIMPIADAS
Algo más que una competición deportiva

BLOCS 2
CAPACES DE VIVIR
Jenny Morris
Experiencias de mujeres con lesión medular

BLOCS 3
SEXUALIDAD Y LESIÓN MEDULAR
M.L.Curcoll y J.Vidal

BLOCS 4
LA INTEGRACIÓN LABORAL DE LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD

BLOCS 5
EL TRATAMIENTO INTEGRAL DE LAS PERSONAS CON LESIÓN MEDULAR

BLOCS 6
CRÓNICA DE UNA LUCHA POR LA IGUALDAD

BLOCS 7
ENVEJECER CON DISCAPACIDAD
Roberta B. Trieschmann. Ph. D.

Últimos títulos publicados

BLOCS 8

AYUDAS TÉCNICAS EN LA DISCAPACIDAD FÍSICA

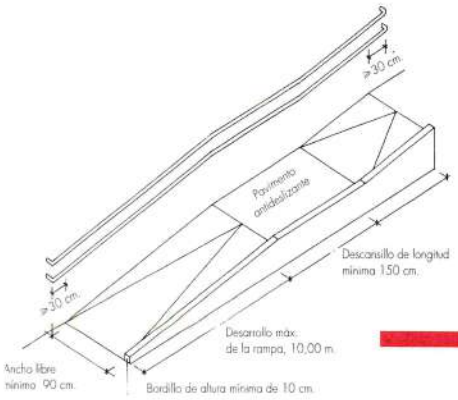
BLOCS 9

AJUTS TÈCNICS PER A LA COMUNICACIÓ

BLOCS 10

VIVIR CON UNA LESIÓN MEDULAR
Selección de artículos publicados en la Revista Sobre Ruedas

INFORMACIÓN Y PEDIDOS
Tel. 93 351 22 11



MAPAMUNDI

INTERNET CRECE Y CRECE

Internet está creciendo a pasos agigantados. Se calcula que alrededor de 42 millones de personas están conectadas a la red, con un incremento de 25 millones sólo el pasado año. Para las personas con discapacidad esto representa una poderosa fuente de información sobre una variedad de temas que van desde la investigación hasta productos de ayuda tecnológica.

A continuación se detalla una serie de direcciones del ámbito de la discapacidad que pueden ser de utilidad.

ESPAÑA

- AYTECA
(Base de datos ayudas técnicas para discapacitados) --- http://www.ctv.es

- Ajuntament de Barcelona
(Institut Municipal de Persones amb Disminució) --- http:www.bcn.es

- Agència Municipal de Serveis per a les Associacions
(Ajuntament de Barcelona) --- http:www.bcn.es/tjussana

- COCEMFE
(Coordinadora Estatal de Minusválidos Físicos Españoles)
http://www.cocemfe.es
Correo Electrónico
General: cocecenfe@servimail.ari.es
Residencia Adaptada: residencia@mad.servicom.es
Revista: enmarcha@mad.servicom.es

- Departament de Benestar Social. Generalitat de Catalunya
http://www.gencat.es/benestar
http://www.gencat.es/entitats

- Fundació Institut Guttmann --- http://www.guttmann.com

- Fundación ONCE --- http://www-once.es

- Guía de Hoteles españoles accesibles
http://www.arrakis.es/cotton/hot/hot.htm

- Hoteles Accesibles Canarios --- http://www.cabtfe.es/sinpromi/guia

- Institut Català de Voluntariat Social (INCAVOL)
http://www.voluntariat.org
Correo electrónico: incavol@correu.gencat.es

- Normativa sobre DISCAPACIDAD --- http://www.fundesco.es

- SERVIMEDIA (Agencia de noticias de la Fundación ONCE)
http://www.servimedia.es
Correo electrónico: sermedia@once.es

- Valía (Revista de PIMS) --- http://www.arrakis.es/cotton

EUROPA

- Comunidad Europea: Proyectos Sociales --- http://europa.eu.int
- Guía Europea para Turistas con Discapacidad

Edita: Mobility International, programa "Turism for all"

http://europa.eu.int/en/comm/dg23/tourisme/travel.htm

- Horizon Espoir Hermes

Proyecto para desarrollar los recursos humanos y materiales para la creación de una base de datos a nivel europeo (HERMES DATA) para la recogida, tratamiento y transmisión de información relativa a los recursos de la comunidad en materia de formación y empleo para personas con minusvalía.

http://www.imfegranada.es/prog-europa/hermes/espoir.htm.

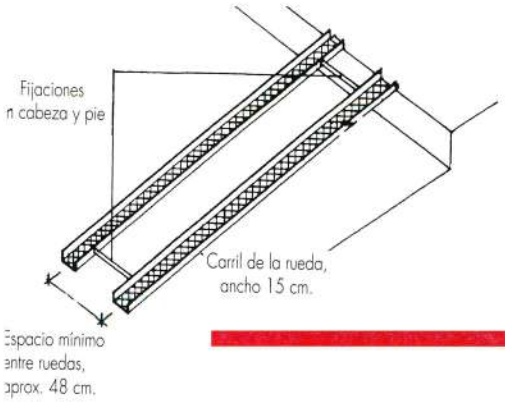
E-mail: espoir@imfegranada.es

ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

- American Paralysis Association --- http://www.apacure.com
- Información sobre aspectos de salud --- http://www.betterhealth.com
- Información sobre aspectos de salud --- http://www.bettergate.com
- Cure Paralysis NET NEWS --- http://www.cureparalysis.org/index.html
- Disabled Peoples'International --- http://www.dpi.org
- International Spinal Research Trust --- http://www.vois.org.uk/isrt/
- National SCI Association (NSCIA) --- http://www.spinalcord.org
- New Mobility --- http://www.newmobility.com/
- Paralyzed Veterans of America (PVA) --- http://www.pva.org
- PN/Paraplegia News --- http://www.pva.org · Correo electrónico: pvapub@aol.com
- Rehabilitation Institute of Chicago --- http://www.rehabchicago.org/
- SCI Connection --- http://www.chmela.com/parente/sciconn/
- Spinal Cord Society --- http://www members.aolcom/scsweb/private
- Team Rehab --- http://www.teamrehab.com/
- The Miami Project --- http://www.miamiproject.miami.edu/
- The National Spinal Cord Injury --- http://www.erols.com/nscia/

CANADÁ

- Canadian Paraplegia Association --- http://indice.ca/



ASOCIACIONES

ANIVERSARIOS

Durante el año 1998 se han celebrado los aniversarios de diversas entidades y asociaciones:

¡Enhorabuena!

CONSELL MUNICIPAL DE BENESTAR SOCIAL (BARCELONA):
10º Aniversario

COORDINADORA D'USUARIS DE SANITAT (C.U.S.):
20º Aniversario

ASOCIACIÓN DE PADRES CON HIJOS ESPINA BÍFIDA (APHEB):
25º Aniversario

FUNDACIÓN HOGARES DE LA AMISTAD CHESHIRE:
30º Aniversario

ASSOCIACIÓ DE LA PARÀLISI CEREBRAL

Centre Pilot Arcàngel Sant Gabriel

Esta entidad presentó el "Magatzem d'Icones Catalanes" (MIC), proyecto que contribuye a satisfacer la necesidad de sistemas alternativos de comunicación para aquellas personas con dificultades en el habla o que no pueden utilizar el lenguaje oral. El MIC constituye un conjunto de iconos o dibujos que representan lugares, hechos, costumbres y fiestas de nuestro bagaje cultural, desarrollado por un equipo de profesionales con amplia experiencia en el tema.

Información:
Tel. 93 424 09 03/04/05

GRUP D'INVÀLIDS DE MATARÓ I EL MARESME (GIMM)

SORGIMM

Esta asociación ha estrenado un nuevo nombre para el boletín que editan: SORGIMM. En catalán "sor" puede sugerir suerte (sort), y a su vez "sorgim" es un tiempo del verbo surgir. Sin duda se trata de un buen nombre para una buena empresa: transmitir información, divulgar conceptos, contribuir a crear opinión para hacer realidad los objetivos de la asociación.

GIMM.
Tel. 93 799 00 50

PARLAMENT DE LA FRATERNITAT

El Parlament de la Fraternitat, iniciado por la entidad Justícia i Pau y secundado por la Federació Catalana de Voluntariat Social, es una herramienta al servicio de las necesidades sociales de los grupos más desfavorecidos. Esta iniciativa surgió para coordinar y potenciar los esfuerzos de las entidades que trabajan en el ámbito social, para sensibilizar a la opinión pública y para presionar a los poderes públicos a fin de que el Estado de Bienestar se extienda a todos los ciudadanos.

Información:
Justícia i Pau. Tel. 93 317 61 77

COCARMI

COMITÈ CATALÀ DE REPRESENTANTS DE MINUSVÀLIDS

El Comitè Català de Representants de Minusvàlids (COCARMI), es una entidad sin ánimo de lucro creada para defender los derechos de las personas con discapacidad. Nace con la voluntad de participar de lleno en la vida social catalana y está constituida por las asociaciones siguientes:

- APPS (Federació Catalana Pro Persones amb Disminució)
- ONCE (Organització Nacional de Cecs)
- ACAPPS (Associació Catalana per a la Promoció de les Persones Sordes)
- Federació ECOM
- Federació de Sords de Catalunya
- FECAFAMM (Federació Catalana d'Associacions de Familiars de Malalts Mentals)

El presidente de COCARMI, Pere Serra, piensa que es necesario es-

tablecer un diálogo realista y fructífero interasociaciones y con la administración pública. Destaca que un 12% del total de la población está afectado de alguna discapacidad y que la nueva plataforma creada es la culminación de un proyecto largamente perseguido: disponer de una herramienta de coordinación y de participación en la que los diversos sectores de la discapacidad en Cataluña estén representados.

Información:
Tel. 93 451 55 50

FORO EUROPEO DE LA DISCAPACIDAD

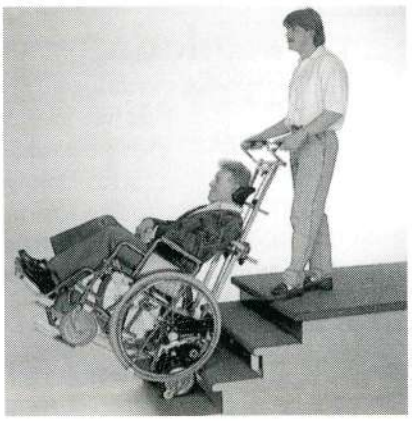
Creado en marzo del pasado año, está formado por 70 organizaciones no gubernamentales dedicadas a la discapacidad, 15 representantes europeos de los Consejos Nacionales de Discapacitados y 2 observadores de los Consejos Nacionales de Noruega e Islandia. Esta organización representa a más de 35 millones de personas con discapacidad de la Unión Europea (UE). Recientemente ha puesto en marcha un Comité de Empleo y Fondos Estructurales de cuyo grupo de trabajo de Empleo será responsable Rafael de Lorenzo, vicepresidente ejecutivo de la Fundación ONCE.

Suministros Ortopédicos

MERIDIANA S.L.

NAVAS DE TOLOSA, 283-285 LOCAL 12
(ESQUINA MERIDIANA)
TEL. 351 29 50 08026 BARCELONA

SCALAMOBIL



El **MINOR-AQUATEC®**
se adapta a cualquier bañera sin necesidad de obras.

- **SILLAS DE RUEDAS ULTRALIGERAS.** Plegables y especiales. Un modelo para cada necesidad.
- **CENTRO DE AYUDAS TECNICAS CON MAS ANTIGUEDAD DE BARCELONA.** Regido por minusválidos, ofrecemos la mejor relación calidad y precio a nivel nacional.
- **DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA DE LA MOTOCICLETA NIPPI.**
- **DISTRIBUIDORES DE LOS PRODUCTOS SOPUR Y SCALAMOBIL PARA CATALUNYA.**
- **¡TODO TIPO DE SILLAS ULTRALIGERAS DE IMPORTACION!**

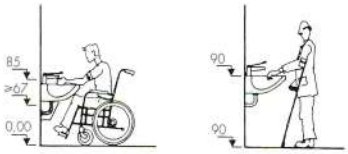


FIG. 27. *Lavabo. Espacio de actividad.*

FUNDACIÓ INSTITUT GUTTMANN

JORNADAS DE TRABAJO EN LA UNIVERSIDAD DE TUZLA (BOSNIA)

Las Jornadas, fruto de un convenio de colaboración con la Oficina d'Afers Socials de la Universitat Autònoma de Barcelona y de la Associació Voluntaris per Bòsnia, se celebraron del 30 de marzo al 4 de abril en la sede de la Facultad de Defectología de la Universidad de Tuzla. El programa científico trató sobre "La asistencia médico-rehabilitadora para las personas con gran discapacidad física", participaron como ponentes siete profesionales de nuestro Hospital y se hizo una aportación de material técnico y sanitario.

PREMI CATALUNYA DE RELACIONES PÚBLICAS

En un acto celebrado el 16 de abril, en el Salón Dorado de la Llotja de Barcelona, se hizo entrega al presidente de nuestra Fundación, Sr. Joan Echevarría Puig, del **Premi Catalunya de Relacions Públiques** para instituciones sin afán de lucro, otorgado por la Associació Catalana de Comunicació i Relacions Públiques. Este premio constituye un reconocimiento público a la actividad de sensibilización social hacia las personas con discapacidad, que desarrolla la Fundació Institut Guttmann.

ESTAND DE LA FUNDACIÓ EN EL CIRCUITO DE MONTMELÓ

Con la colaboración del RACC, la Fundació estuvo presente con un estand en el circuito de Montmeló los días 9 y 10 de mayo, durante la celebración del Gran Premio de España de Fórmula-1. Quince voluntarios distribuyeron entre el público asistente ocho mil folletos para hacerse Amigo de la Fundació.

10ª JORNADA TÉCNICA MEDICAL FORUM EXPO 98

Durante los días 10 y 11 de junio se celebró en el Palau de Congressos de Barcelona la 10ª Jornada Técnica de la Fundació –dentro de las "I Jornades sobre Salut i Discapacitat"–, en el marco del Medical Forum Expo 98. Consistió en dos sesiones temáticas y dos talleres aplicados que formaban parte de la programación general.

La Fundació Institut Guttmann aceptó la responsabilidad de organizar y coordinar las "Jornades sobre Salut i Discapacitat", a la vez que desde la Dirección se asumió la presidencia de los comités científico y organizador.

El programa consistió en cinco grandes bloques temáticos desglosados en doce mesas redondas y ocho talleres aplicados. Participaron como ponentes noventa profesionales de toda España, de los Estados Unidos y de diversos países de Europa, expertos en las materias tratadas. Se inscribieron cerca de trescientas personas, siendo las Jornadas que obtuvieron más asistencia de las que se hicieron dentro del Medical Forum Expo 98.

Las sesiones organizadas por nuestra fundació fueron "La rehabilitación integral de las personas con gran discapacidad neurológica de origen traumático –LM, TCE–" y "Nuevas tecnologías aplicadas a la discapacidad (neuroprótesis)". Asimismo, organizamos los talleres "Criterios de elección en las ayudas técnicas para la autonomía personal" y "Elección y aplicación de escalas de valoración funcional y de autonomía personal".

Grupo de amigos de la Fundació Institut Guttmann en nuestro estand del circuit de Montmeló.

"STOP AL COP". CONVENIO CON EL SERVICIO CATALÁN DE TRÁFICO Y UNESPA

El 14 de julio, se firmó el convenio de colaboración que la Fundación estableció con el Servicio Catalán de Tráfico y UNESPA, Unión Española de Entidades Aseguradoras y Reaseguradoras, para dar un nuevo impulso a la campaña de prevención de accidentes "Stop al Cop", que desarrollamos desde el año 1991 y que se ha continuado realizando durante 1998. El objetivo del programa "Stop al Cop" es promover la educación viaria y fomentar actitudes de prudencia entre los jóvenes de entre 14 y 18 años estudiantes de ESO, BUP y FP de los centros de enseñanza públicos y privados de Cataluña.

PARTICIPACIÓN EN LA EXPEDICIÓN DEPORTIVA "RODEM PLEGATS"

La Fundación colaboró como Servicio Médico Oficial en la expedición deportiva de ciclismo adaptado "Rodem plegats", que se celebró del 30 de septiembre al 4 de octubre, de Toulouse a Barcelona, organizada por la asociación "Axa de Todo Corazón", entidad de voluntarios del grupo AXA de seguros y la entidad

El Honorable Sr. Jordi Pujol, President de la Generalitat de Catalunya, visitando el estand de la Fundació Institut Guttmann en el Medical Forum Expo 98. Le acompañan la Sra. Judith Viladot y el Dr. Josep Ma. Ramírez, Director Gerente de la Fundació Institut Guttmann.

ESTAND DE LA FUNDACIÓ EN EL MEDICAL FORUM EXPO 98

Dentro de las actividades del Medical Forum Expo 98, participamos con un estand informativo de la Fundació en la Exposición Internacional sobre los sistemas para el cuidado de la salud que se celebró del 10 al 13 de junio, en el palacio 4 del recinto ferial de Montjuïc. Expusimos la maqueta del nuevo hospital, a la vez que se distribuyó un nuevo folleto desplegable, bilingüe, en el cual informamos de las actividades que desarrolla la Fundació en los ámbitos asistencial, de documentación, de prevención, deportivo, editorial, y sobre el proyecto del nuevo hospital.

Visitaron el estand numerosas personalidades, entre las que destacamos el president de la Generalitat, el alcalde de Barcelona, el conseller de Presidència y el de Sanidad y Seguridad Social de la Generalitat de Catalunya.

Deportistas que compitieron en la expedición de ciclismo adaptado "Rodem plegats"

francesa "La Trace", juntamente con la Federació Catalana d'Esports de Minusvàlids Físics. La salida oficial tuvo lugar el 30 de septiembre desde el Institut Guttmann. Asistieron al acto los presidentes de las Federaciones Española y Catalana de Deportes para Minusválidos Físicos, así como otros representantes de la organización.

PARTICIPACIÓN EN MINUSVAL '98

Del 15 al 18 de octubre, se celebró en Lleida el VII Salón Nacional de Ayudas Técnicas MINUSVAL '98, en el cual la Fundación participó con un estand, dentro del sector institucional. En el Fórum de Debate para las Discapacidades del Minusval, participamos en la organización de la Jornada Técnica sobre el tema "Vivir la sexualidad desde la diferencia", y colaboramos con la aportación de profesionales del hospital como conferenciantes en la Jornada sobre "El trabajo: instrumento de integración".

I PREMIO ASPID PARA LA FUNDACIÓN

La Asociación de Parapléjicos y Discapacitados Físicos de Lleida (ASPID), otorgó al Institut Guttmann el I Premio ASPID como reconocimiento por la tarea que desarrolla nuestra Fundación en el ámbito de la rehabilitación integral de las personas con lesión medular, y en el campo de la difusión y la sensibilización social sobre temas relacionados con la discapacidad física. El acto de concesión se celebró en Lleida, el 17 de octubre, y entregó el galardón el Sr. Josep Giralt i Lladonosa, presidente de ASPID.

ESTAND EN LA FIESTA DEL CLUB SUPER3

El 17 y 18 de octubre la Fundación participó con un estand en la Fiesta del Club Super 3 de TV3. Contamos con la colaboración de TV3 y con el apoyo de Winterthur para decorar el estand como un circo, y para contar con la animación de payasos, uno de ellos en silla de ruedas, que jugaron con los más de diez mil niños que pasaron por el estand.

HOTEL CONGOST

Llar-residència per a gent gran - Residència assistida - Centre de dia

CENTRE RECONEGUT PER LA GENERALITAT DE CATALUNYA

Empresa guardonada amb el premi PIMEC 1996 a l'esforç empresarial

Registre:
SO1315
SO3033

Ctra. de Ribes, 45 · 08590 Figaró (Vallès Oriental)

Tel. 93 842 93 69* · Fax 93 842 91 61

ADSCRIPCIÓN DE LA FUNDACIÓ INSTITUT GUTTMANN A LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BARCELONA

Después de haber presentado la solicitud y la documentación necesarias ante la Junta de Gobierno de la Universidad Autónoma de Barcelona, el 5 de noviembre la mencionada Junta tomó el acuerdo 87/98, por el que se acuerda aprobar la propuesta de adscripción de la Fundació Institut Guttmann como Instituto Universitario y elevarla al Consejo Social, de conformidad con lo que disponen los artículos 30 y 33 de los Estatutos de la UAB. Se prevé que la propuesta entre en el orden del día de la reunión del Consejo social de la segunda quincena de diciembre.

VIII CICLO DE MESAS REDONDAS

Se celebró el 10 y 11 de noviembre en el auditorio del Centro Cultural de la Fundació "la Caixa". Tema tratado: "Discapacidad Física: cómo afrontar la dependencia". Se proyectaron dos audiovisuales y participaron diez ponentes entre las dos mesas redondas. Esta actividad se organiza con la Federació ECOM. Asistieron ciento cincuenta personas por sesión.

Grupo de ponentes del VIII Ciclo de Mesas Redondas que tuvo lugar en el auditorio de "la Caixa" en Barcelona.

Niños participantes en la fiesta "La Llum de Nadal" celebrada en el Maremàgnum de Barcelona.

FIESTA PARA ESCOLARES "LA LLUM DE NADAL"

El 26 de noviembre, en el patio central del Maremàgnum se celebró la tercera edición de la fiesta "La Llum de Nadal", en la que participaron ochocientos niños y niñas de nueve escuelas de Barcelona y parte de los niños que vienen a rehabilitación a nuestro hospital. Contamos con el patrocinio del Puerto de Barcelona, del Maremàgnum y TV3; con el apoyo de los Voluntarios de la Cruz Roja y con la colaboración de diversas empresas que aportaron sus productos. El alcalde de Barcelona, la segunda teniente alcalde, la delegada territorial del Departamento de Enseñanza y el portavoz del grupo catalán en el Congreso, asistieron a la fiesta y desearon feliz Navidad a todos los participantes.

La fiesta fue filmada por TV3 para incluirla en un programa del Club Super3, y otros medios de comunicación también hicieron la cobertura informativa.

CLUB DEPORTIVO INSTITUT GUTTMANN

Después de haber jugado 22 partidos de la Liga Nacional de Baloncesto en silla de ruedas, nuestro equipo se clasificó en segundo lugar de la 1ª división, hecho que ha permitido el ascenso de nuestro Club deportivo a la División de Honor. Asimismo, el 20 de junio, nuestro equipo se proclamó Campeón de la Liga Catalana de Baloncesto. El 9 de noviembre empezó la temporada 98-99 de la Liga Nacional. En tenis se participa en diferentes campeonatos locales, y en boccia se han hecho los entrenamientos para jugar en otras competiciones. Vista la profesionalización que se ha producido en otros clubs deportivos de la División de Honor de Baloncesto en silla de ruedas, tendremos que prever la incorporación de nuevos valores y unos incentivos para atender las demandas de los jugadores de nuestro equipo. Asimismo, se ha estructurado un segundo equipo de baloncesto para jugar en la Segunda División y en campeonatos locales, y que a la vez sea cantera de nuevos jugadores.

DIPLOMA DE LA ACTRL

En noviembre, la Associació Catalana de Tècnics en Prevenció de Riscos Laborals (ACTRL) otorgó a la Fundació el diploma creado como reconocimiento de la actividad que desarrollan las instituciones y empresas en este ámbito. El galardón nos ha sido concedido por la notoria tarea que la Fundació desarrolla en materia de prevención de accidentes y de riesgos laborales. La entrega del diploma se hará en el transcurso de un acto que tendrá lugar en Barcelona, el once de diciembre.

AMIGOS DE LA FUNDACIÓN

Por medio de las actividades desarrolladas hemos continuado haciendo difusión de la iniciativa "Amics de la Fundació Institut Guttmann", con la colaboración de Winterthur, en diferentes ámbitos para conseguir nuevas adhesiones. A primeros de diciembre tenemos 5 empresas y 255 personas inscritas como Amigos. Los amigos de la Fundación reciben información de los actos y actividades que realizamos, así como la Memoria anual.

GRACARE

INSTITUT CATALÀ D'AJUDES TÈCNIQUES

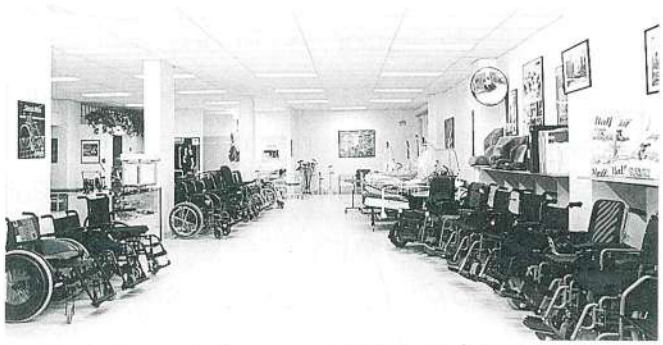
C/ Galileu, 261 · 08028 BARCELONA
Tel. 93 490 26 29 · 93 490 75 62 · Fax 93 490 75 73

De dilluns a dijous: 9 h a 13 h. 16 h a 20 h.
Divendres: 9 h a 13 h. 16 h a 19:30 h.
Dissabtes: 9:30 h a 13:30 h.

ASSESSORAMENT I SUBMINISTRAMENT
- CLÍNIQUES
- GERIÀTRICS
- HOSPITALS
- RESIDÈNCIES

L'ASSESSOREM SOBRE:
- Ajudes PUA
- Ajudes Seguretat Social
- Tramitació P10 o PAO
- Material d'incontinència
- Adaptació Llar
- Documentació

TENIM UN EQUIP PROFESSIONAL AL VOSTRE SERVEI PER AJUDAR-VOS I FACILITAR-VOS LA:
- MOBILITAT
- REHABILITACIÓ
- MANIPULACIÓ
- COMUNICACIÓ
- CONTROL AMBIENTAL
- BARRERES ARQUITECTÒNIQUES



400 m² d'exposició

Plànol de situació

AJUDES MOBILITAT
- Caminadors, crosses, bastons

CADIRES DE RODES
- D'alumini, titani, carboni
- Electròniques
- Bipedestació
- Especials (paraigua, paràlisi cerebral)
- Modulars

HÀBITAT
- Mobiliari adaptat a la llar
- Agafadors bany
- Grues (elèctriques i hidràuliques)
- Llits (elèctrics i manuals)
- Seients hidràulics per al bany
- Taules, suplements wc, etc.
- Coberts especials, tisores, antirelliscades
- Sistemes de pujar escales (eruga, escala mòbil, plataformes, ascensors)

MATERIAL ANTIESCARES
- Matalassos d'aire, aigua, silicona, etc.
- Coixins d'aigua, aire, silicona, gel, etc.
- Protectors antiescares

REHABILITACIÓ
- Paral·leles, politges, plans inclinats, matalassos petits, Kinetec, etc.

SEIENTS ESPECIALS PER A CADIRES
- Seients mitjançant ordinador
- Sistema modular MOSS
- Sistema Jay
- Adaptacions especials

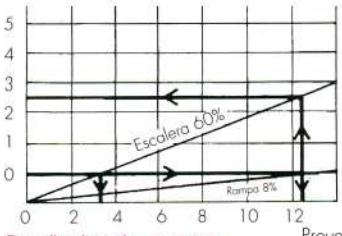
COMUNICACIÓ
- Comunicadors
- Passapàgines
- Control ambiental

MATERIAL INCONTINÈNCIA
- Col·lectors, sondes, bolquers, guants tacte i estèrils, bosses llit, bosses cama, etc.

ADAPTACIÓ AUTOMÒBIL
- Comandaments, plataformes, grues, etc.

SERVEI TÈCNIC DISPOSITIUS OCI I ESPORT

LLOGUER
CADIRES, GRUES, LLITS, KINETEC, etc.



Pendientes de rampas (cotas en centímetros).

LEGISLACIÓN

DIARI OFICIAL DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA

DECRETO 87/1998, de 31 de marzo (DOGC nº 2616), de la Presidència de la Generalitat, de modificación del Decreto 282/1995, de 11 de octubre, por el que se regula el procedimiento de adjudicación de viviendas.

ORDEN de 19 de marzo de 1998 (DOGC nº 2616), del Departament de Treball, por la que se regula la concesión de ayudas y subvenciones de fomento del empleo de los trabajadores con disminución.

DECRETO 96/1998, de 31 de marzo (DOGC nº 2618), de la Presidència de la Generalitat, de la Comisión Interdepartamental de coordinación de actuaciones de la Administración de la Generalitat dirigidas a los niños y adolescentes con discapacidades o con riesgo de padecerlas.

RESOLUCIÓN de 11 de marzo de 1998 (DOGC nº 2619), del Departament de Benestar Social, por la que se hace público el Acuerdo del Gobierno de la Generalitat en materia de supresión de barreras arquitectónicas.

RESOLUCIÓN de 26 de marzo de 1998 (DOGC nº 2622), del Departament d'Ensenyament, de convocatoria de concurso público para la otorgación de subvenciones a entidades que llevan a cabo actividades a favor de personas disminuidas en edad escolar.

ANUNCIO del 4.6.1998 (DOG nº 2653), por el que se hace pública la modificación de los Estatutos de la organización empresarial Federación Empresarial de Centros Especiales de Trabajo de Cataluña para Disminuidos Físicos y Sensoriales (FECETC).

CORRECCIÓN DE ERRATA al Decreto 79/1998, de 17 de marzo (DOG nº 2686), por el que se dictan normas relativas a las prestaciones ortoprotéticas (DOG nº 2609, pág. 4112, de 30.3.1998).

ORDEN de 28 de septiembre de 1998 (DOG nº 2743), del Departament de Benestar Social, de modificación de la Orden de 3 de septiembre de 1997, de regulación de los consejos sectoriales de servicios sociales de atención primaria, de atención a personas con disminución y de atención a las personas mayores.

RESOLUCIÓN de 31 de agosto de 1998 (DOG nº 2752), del Departament de Benestar Social, por la cual cesa la Sra. Maria Àngels Vilaró Castelltort como subdirectora general de Atención y Promoción de las Personas con Disminución del Instituto Catalán de Asistencia y Servicios Sociales.

BOE

RESOLUCIÓN de 24 de febrero de 1998 (BOE nº 72), de la Dirección General de Seguros, por la que se da publicidad a las cuantías de las indemnizaciones por muerte, lesiones permanentes, e incapacidad temporal que resultarán de aplicar durante 1998 el sistema para valoración de los daños y perjuicios causados a las personas en accidentes de circulación.

RESOLUCIÓN de 27 de marzo de 1998 (BOE nº 81), de la Dirección General de Seguros, por la que se publica el Convenio Marco de Asistencia Sanitaria para Accidentes de Tráfico para el año 1998, con Instituciones Sanitarias Públicas.

RESOLUCIÓN de 12 de marzo de 1998 (BOE nº 84), de la Secretaría General Técnica, por la que se da publicidad al Protocolo adicional del Convenio de cooperación suscrito entre el Ministerio de Asuntos Sociales y la Generalitat de Catalunya para la financiación del programa de desarrollo de las prestaciones básicas de servicios sociales de Corporaciones Locales.

ORDEN de 31 de marzo de 1998 (BOE nº 84), del Ministerio de la Presidencia, por la que se determinan los tipos de ayudas a conceder a personas con minusvalía para el ejercicio de 1998 y cuantías de las mismas.

LEY 8/1998, de 14 de abril (BOE nº 90), de la Jefatura del Estado, de ampliación del concepto de familia numerosa.

ORDEN de 14 de abril de 1998 (BOE nº 91), del Ministerio de Economía y Hacienda, por la que se modifica la Orden de 13 de febrero de 1998, por la que se da cumplimiento para 1998 y 1999 a lo dispuesto en los artículos 22, apartado uno, y 28 del Reglamento del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, y 37, 38, 39 y 42 del Reglamento del Impuesto sobre el Valor Añadido, en materia de personal asalariado.

LEY 1/1998, de 5 de mayo (BOE nº 137), de la Comunidad Autónoma Valenciana, de Accesibilidad y Supresión de Barreras Arquitectónicas, Urbanísticas y de la Comunicación.

LEY 7/1998, de 8 de junio (BOE nº 165), de la Comunidad Autónoma de Cataluña, de modificación del artículo 39 de la Ley 24/1991, de 29 de noviembre, de la vivienda.

REAL DECRETO 1663/1998, de 24 de julio (BOE nº 177), del Ministerio de Sanidad y

Consumo, por el que se amplía la relación de medicamentos a efectos de su financiación con cargo a fondos de la Seguridad Social o a fondos estatales afectos a la sanidad.

REAL DECRETO 1659/1988, de 24 de julio (BOE nº 192), por el que se desarrolla el artículo 8, apartado 5 de la Ley del Estatuto de los Trabajadores en materia de información al trabajador sobre los elementos esenciales del contrato de trabajo.

LEY 3/1998, de 24 de junio (BOE nº 197), de accesibilidad y supresión de barreras.

ORDEN de 16 de octubre de 1998 (BOE nº 279), del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión de las ayudas y subvenciones públicas destinadas al fomento de la integración laboral de los minusválidos en centros especiales de empleo y trabajo autónomo.

Diario Oficial de Las Comunidades Europeas (DOCE)

RECOMENDACIÓN DEL CONSEJO de 4 de junio de 1998 (DOCE nº 167), sobre la creación de una tarjeta de estacionamiento para personas con discapacidad.

RECOMIENDA a los Estados miembros:

1) que creen la tarjeta de estacionamiento para personas con discapacidad, que se les concederá con arreglo a las disposiciones nacionales correspondientes de acuerdo con el modelo comunitario uniforme que se describe en el anexo, y que podrá ser utilizada de manera paralela a las tarjetas de estacionamiento expedidas por los Estados miembros, con arreglo a las condiciones que establece el punto 5.

2) que reconozcan, a partir del 1 de enero de 1999, las tarjetas de estacionamiento para personas con discapacidad que cada Estado miembro cree con arreglo a un modelo comunitario uniforme a fin de que el titular de una tarjeta de este tipo pueda disfrutar de las facilidades de estacionamiento relacionadas con dicha tarjeta concedidas en el Estado miembro en que se encuentre.

3) que concedan el disfrute de la tarjeta de estacionamiento a las personas cuya discapacidad les origine una movilidad reducida.

4) que, en el momento de expedir la tarjeta de estacionamiento y a petición de los interesados, entreguen, basándose en una ficha técnica preparada por la Comisión, un resumen de las condiciones de utilización en los distintos Estados miembros de la Unión Europea.

5) que adopten las medidas necesarias para que las tarjetas de estacionamiento para personas con discapacidad con arreglo al modelo comunitario uniforme estén disponibles, a más tardar, el 1 de enero de 2000.

La presente Recomendación no obstará para que el modelo de tarjeta utilizado en un Estado miembro con anterioridad al 1 de enero de 2000 siga siendo utilizado en el territorio de dicho Estado miembro, con posterioridad a dicha fecha, hasta su sustitución.

6) que informen a la Comisión antes del 1 de julio de 2000 sobre el curso dado a la presente Recomendación.

Hecho en Luxemburgo, el 4 de junio de 1998.

UNILABS
1r. Grup Mundial d'Anàlisis Clíniques

ANÀLISIS CLÍNIQUES Dra. GOMIS

LABORATORI SOTMÈS A CONTROL DE QUALITAT DE LA GENERALITAT I SEQC

CONCERT AMB LES PRINCIPALS MÚTUES

INFORMACIÓ:

LABORATORI CENTRAL: Av. Meridiana, 358, 7è pis - Tel. 93 311 46 03
Via Augusta, 137, ent. 1a - Tel. 93 209 64 08 · Ronda General Mitre 184, ent. 2a - Tel. 93 211 67 82
Av. Príncep d'Astúries, 63, ent. 1a - Tel. 93 237 67 72

Fotos: Agencia Pix

Satisfacer todo un mundo de diferencias.

Sodexho restauración y servicios se crea en España en 1976 siendo hoy en día una referencia dentro de este mundo. Sodexho restauración y servicios cuenta con 230 clientes que están atendidos por 2.200 profesionales.

Fuera de la restauración Sodexho propone igualmente servicios complementarios como la limpieza, jardineria, mantenimiento, etc...

Para satisfacer los deseos más variados, Sodexho adapta sus servicios de restauración a los diferentes segmentos: empresas, administraciones, centros escolares, hospitales o residencias de tercera edad.

Empresas y administración:

Sodexho asegura, día tras día, la restauración de los comensales en su lugar de trabajo. Con una preocupación constante por la calidad, un espíritu permanente de innovación y una oferta personalizada para cada uno de sus clientes.

Escuelas y Universidades:

Sodexho con un gran conocimiento de sus necesidades, desarrolla fórmulas personalizadas en cada establecimiento. Haciéndoles descubrir el mundo de los sabores gracias a la diversidad de sus menús. Sodexho educa el gusto de los comensales del mañana.

Hospitales y Clínicas:

El saber hacer de Sodexho en este sector le permite ofrecer una amplia gama de servicios. Los Hospitales, tanto públicos como privados, confían a Sodexho la responsabilidad del conjunto de su gestión hotelera, así como muchas otras actividades.

3ª Edad:

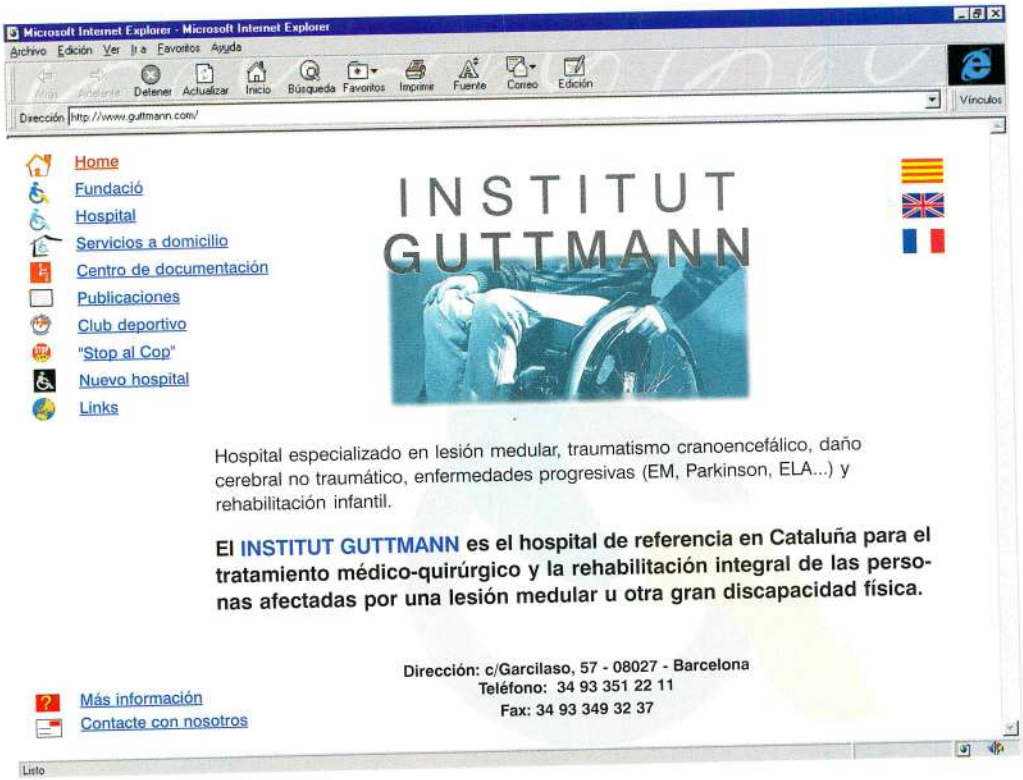
Permanecer en un centro de salud durante un período largo de tiempo equivale a vivir en él. Es por ello que Sodexho se esfuerza en ofrecer a sus huéspedes una buena calidad de vida día tras día. Por su acogida, sonrisa, cordialidad,... por una serie de aspectos cualitativos, Sodexho es diferente.

Sodexho

Restauración y Servicios

Longitudinal, 8 - Recinto Mercabarna -08040 Barcelona - Teléfono (93) 263 04 19
Fax (93) 263 03 78 - internet : http://www.sodexho.com

Miembro de Sodexho Alliance

CONTACTE CON NOSOTROS POR INTERNET

http:/www.guttmann.com